

Ζωή κι εργασία στην Ευρώπη

- Το ευρωπαϊκό δίκαιο
- Εργασία σε διάφορα κράτη μέλη
- Δικαιώματα συνταξιοδότησης, υπολογισμός σύνταξης, πληρωμή σύνταξης



Εργασία δίχως σύνορα

Τα σύνορα της Ευρώπης σμίγουν. Στις μέρες μας δεν είναι καθόλου παράξενο όταν εργαζόμενοι ζουν κι εργάζονται σε διαφορετικά ευρωπαϊκά κράτη.

Ίσως αναρωτιέστε εάν αυτό σας δημιουργεί μειονεκτήματα. Στο εξωτερικό σίγουρα υπάρχουν εντελώς διαφορετικά συστήματα κοινωνικής ασφάλισης. Αυτό είναι αλήθεια, αλλά μπορούμε να σας καθυψυχάσουμε. Στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης τα ευρωπαϊκά κράτη έχουν θέσει ρυθμίσεις οι οποίες αποκλείουν μειονεκτήματα.

Στο εγχειρίδιο αυτό θα μάθετε τι είναι το ευρωπαϊκό δίκαιο και πώς επηρεάζει το γερμανικό δίκαιο.

Σε περίπτωση που δεν απαντήσαμε όλες σας τις ερωτήσεις, μπορείτε να απευθύνεστε σε εμάς ανά πάσα στιγμή.



Περιεχόμενο

- 4 Το ευρωπαϊκό δίκαιο
- 8 Εργασία σε άλλα κράτη μέλη
- 12 Προαιρετική ασφάλιση στην Γερμανία
- 15 Επιστροφή γερμανικών εισφορών
- 18 Αποκατάσταση υγείας – κέρδος για την υγεία
- 21 Σύμβαση – οι γενικές προϋποθέσεις
- 27 Η σωστή σύμβαση για εσάς
- 38 Εργάτες ορυχείων – ειδικές παροχές της Knappschaft
- 42 Υπολογισμός της σύμβασης – πολλά μέρη κάνουν ένα σύνολο
- 52 Τροποποιήσεις στο ευρωπαϊκό δίκαιο – πλεονεκτήματα δεν χάνονται
- 54 Έναρξη της σύμβασης και αίτηση συνταξιοδότησης
- 57 Πληρωμή της σύμβασης στο εξωτερικό
- 60 Συνταξιούχοι και ασφάλιση ασθενείας
- 62 Πρόσωπα επαφής στην Γερμανία
- 67 Μόνο ένα βήμα μακριά: Η συνταξιοδοτική σας ασφάλιση



Το ευρωπαϊκό δίκαιο

Το ευρωπαϊκό δίκαιο συντονίζει τα διάφορα εθνικά συστήματα ασφάλισης των κρατών μελών. Σκοπός του δεν είναι να τα εξισώσει. Στόχος του συντονισμού είναι η εξασφάλιση ίδιων δικαιωμάτων και υποχρεώσεων για τα άτομα που υπόκεινται στο ευρωπαϊκό δίκαιο.

Λεπτομέρειες σχετικά με τις ρυθμίσεις θα βρείτε στο εγχειρίδιο «Soziale Sicherheit in Europa – Rentenversicherung» που διατίθεται επί πληρωμή.

Ως ευρωπαϊκό δίκαιο νοούνται οι κανονισμοί οι οποίοι τέθηκαν σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης. Αυτοί είναι από την 1η Μαΐου 2010 πάνω από όλα ο κανονισμός (ΕΕ) αριθμ. 883/2004 και ο κανονισμός (ΕΕ) αριθμ. 987/2009 καθώς και οι μελλοντικές τους τροποποιήσεις.

Το ευρωπαϊκό δίκαιο ισχύει για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ): Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Ελλάδα, Εσθονία, Ιρλανδία, Ισπανία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Κροατία, Κύπρος (νότιο τμήμα), Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Μεγάλη Βρετανία και Βόρεια Ιρλανδία, Ουγγαρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Σουηδία, Τσεχία, Φινλανδία καθώς και την Ελβετία (από την 1η Απριλίου 2012) και τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) Ισλανδία, Λίχτενσταϊν και Νορβηγία (από την 1η Ιουνίου 2012).

Όταν στο εγχειρίδιο αυτό γίνεται λόγος για «κράτη μέλη» ή «των κρατών μελών», τότε οι όροι αυτοί αναφέρονται σε όλα τα προαναφερθέντα κράτη.

Επίκαιρη υπόδειξη:

Στη Μεγάλη Βρετανία και τη Βόρεια Ιρλανδία διεξήχθη στις 23 Ιουνίου 2016 δημοψήφισμα σχετικά με το ερώτημα αποχώρησης από την Ευρωπαϊκή Ένωση («Brexit»). Η πλειοψηφία του πληθυσμού έλαβε θέση υπέρ της εξόδου.

Από τη στιγμή που η πρόθεση αποχώρησης διατυπώθηκε ενώπιον του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, άρχεται κατά το ευρωπαϊκό δίκαιο μια διετής προθεσμία, εντός της οποίας αντικείμενο διαπραγμάτευσης θα γίνει μια συμφωνία σχετικά με τις λεπτομέρειες της εξόδου. Στις διαπραγματεύσεις αυτές θα πρέπει να καθοριστούν οι μελλοντικές σχέσεις των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τη Μεγάλη Βρετανία και τη Βόρεια Ιρλανδία. Η έξοδος θα αρχίσει να ισχύει με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας ή με την πάροδο της διετούς προθεσμίας, εφόσον δεν χορηγηθεί παράταση. Το ευρωπαϊκό δίκαιο (κανονισμός για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας) συνεχίζει να ισχύει πλήρως μέχρι την έξοδο.

Οι αρμόδιοι φορείς ασφάλισης συντάξεων αναγράφονται στις σελίδες 63 και 64.

Σας συνιστούμε μετά τη γνωστοποίηση της ημερομηνίας εξόδου να απευθύνετε στο φορέα σας ασφάλισης συντάξεων το ερώτημα, ποιές μπορεί να είναι οι επιπτώσεις της εξόδου προσωπικά για εσάς.

Ισχύει το ευρωπαϊκό δίκαιο και για μένα;

Το ευρωπαϊκό δίκαιο ισχύει για όλους τους υπηκόους ενός κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ), του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) καθώς και για ελβετούς υπηκόους.

Για υπηκόους τρίτων χωρών εφαρμόζονται από 1η Ιανουαρίου 2011 οι κανονισμοί (ΕΕ) αριθμ. 883/2004 και (ΕΕ)

αριθμ. 987/2009. Προϋπόθεση για αυτό είναι να κατοικείτε νόμιμα σε ένα κράτος μέλος της ΕΕ και να ήσασταν ασφαλισμένος σε τουλάχιστον ένα άλλο κράτος μέλος της ΕΕ. Σε περίπτωση κατοικίας εκτός της ΕΕ, πρέπει να έχετε πραγματοποιήσει ασφαλιστικές περιόδους σε τουλάχιστον δύο κράτη μέλη της ΕΕ. Στα κράτη μέλη όμως, κατ' εξαίρεση δεν συγκαταλέγονται σε αυτήν την περίπτωση η Ισλανδία, το Λίχτενσταϊν, η Νορβηγία και η Ελβετία. Εκτός αυτού, για τους υπηκόους τρίτων χωρών ισχύουν επίσης ορισμένες ιδιαιτερότητες, σε περίπτωση συμμετοχής της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.

Υπήκοος τρίτης χώρας είναι όποιος δεν είναι υπήκοος ενός κράτους μέλους (δηλαδή έχει για παράδειγμα την τουρκική, ιαπωνική ή αυστραλέζικη υπηκόοτητα).

Αναφορικά με την Γερμανία τα άτομα τα οποία συμπεριλαμβάνει το ευρωπαϊκό δίκαιο, πρέπει να μπορούν να αποδείξουν ότι έχουν συνταξιοδοτικά δικαιώματα στην γερμανική ασφάλιση συντάξεων, τα οποία μπορείτε να τα έχετε αποκτήσει για παράδειγμα ως μισθωτός, ως αυτοαπασχολούμενος με υποχρεωτική ασφάλιση, ως προαιρετικά ασφαλισμένος ή έχοντας αναθρέψει παιδιά.

Πέραν αυτού, στην Γερμανία στο ευρωπαϊκό δίκαιο υπόκεινται επίσης:

- ασφαλισμένοι της κλαδικής ασφάλισης για ελεύθερους επαγγελματίες (για παράδειγμα για αρχιτέκτονες, ιατρούς, φαρμακοποιούς, δικηγόρους, φοροτεχνικούς) ή
- δημόσιοι υπάλληλοι (π.χ. της ομοσπονδίας, των κρατιδίων και κοινοτήτων αλλά και δικαστές, έφεδροι και επαγγελματίες στρατιώτες, ιερείς, δημόσιοι υπάλληλοι της εκκλησίας και υπάλληλοι στο δημόσιο ιδιωτικού δικαίου) καθώς και
- αυτοαπασχολούμενοι στο σύστημα ασφάλισης γήρατος των αγροτών.

Εάν μετά τον θάνατο ενός μέλους της οικογένειάς σας δικαιούστε παροχές ως επιζώντας, μπορείτε να επικαλεστείτε το ευρωπαϊκό δίκαιο, όταν

- είστε επιζών προστατευόμενο μέλος της οικογένειας ενός υπηκόου ενός κράτους μέλους της ΕΕ, ενός κράτους του ΕΟΧ ή της Ελβετίας ή
- έχετε ο ίδιος την υπηκοότητα ενός κράτους μέλους της ΕΕ, ενός κράτους του ΕΟΧ ή της Ελβετίας.

Για επιζώντες υπηκόων τρίτων χωρών εφαρμόζονται από 1η Ιανουαρίου 2011 οι κανονισμοί (ΕΕ) αριθμ. 883/2004 και (ΕΕ) αριθμ. 987/2009.



Εργασία σε άλλα κράτη μέλη

Η επιθυμία σας να εργαστείτε σε ένα άλλο κράτος μέλος δεν σημαίνει πάντα ότι θα ασφαλιστείτε και στον εκεί φορέα ασφάλισης συντάξεων. Είναι καλύτερα να ενημερωθείτε από πριν ποιο δίκαιο ισχύει στην περίπτωση σας.

Ο τόπος κατοικίας σας ή η έδρα της επιχείρησής δεν παίζει ρόλο!

Βασικά ισχύει η νομοθεσία μόνο ενός κράτους μέλους. Αυτή είναι κατά κανόνα η νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο εργάζεστε.

Εάν εργάζεστε στην Γερμανία, είστε ασφαλισμένος σύμφωνα με το γερμανικό δίκαιο. Εάν αντίθετως εργάζεστε σε ένα άλλο κράτος μέλος, είστε εκεί και ασφαλισμένος, εφόσον δεν ισχύει στην περίπτωση σας μία από τις εξαιρέσεις που αναφέρονται παρακάτω.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Εάν ήδη λαμβάνετε μια σύνταξη γήρατος από ένα άλλο κράτος μέλος και εργάζεστε στη Γερμανία, ενδέχεται να μην έχετε πλέον υποχρέωση ασφάλισης στη Deutsche Rentenversicherung. Μπορείτε ωστόσο να υποβάλετε αίτηση στη Deutsche Rentenversicherung για την υποχρεωτική ασφάλιση, από την οποία μπορείτε να επωφεληθείτε. Φροντίστε να ενημερωθείτε σχετικά.

Τι είναι η απόσπαση στο εξωτερικό;

Εάν εργαστείτε για τον εργοδότη σας μόνο προσωρινά σε ένα άλλο κράτος μέλος και συνεχίζετε να πληρώνετε από αυτόν, είναι δυνατόν να συνεχίζεται η υποχρέωση ασφάλισης στο κράτος προέλευσής σας. Αυτό λέγεται απόσπαση στο εξωτερικό.

Προϋπόθεση είναι η απόσπαση στο εξωτερικό να μην υπερβαίνει τους 24 μήνες.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Δεν πρόκειται για απόσπαση, εάν ως μεταπιθέμενος πάρετε τη θέση κάποιου που εργαζόταν με απόσπαση. Στην περίπτωση αυτή ισχύουν για εσάς οι διατάξεις του κράτους μέλους, στο οποίο εργαζέστε.

Βεβαίωση
απόσπασης A1

Σε περίπτωση απόσπασής σας, μία βεβαίωση απόσπασης πρέπει να ζητηθεί για εσάς πριν από την έναρξη της απασχόλησης σε άλλο κράτος μέλος. Η βεβαίωση απόσπασης τεκμηριώνει σε ποιό δίκαιο υπόκειστε κατά την διάρκεια της απόσπασής σας στο εξωτερικό.

Η βεβαίωση απόσπασης εκδίδεται κατά κανόνα στη Γερμανία: για ασφαλισμένους των κρατικών ταμείων υγείας εκδίδεται από το εκάστοτε ταμείο υγείας και για άλλα πρόσωπα από τον αρμόδιο γερμανικό φορέα ασφάλισης συντάξεων ή την ομάδα εργασίας των αντίστοιχων ταμείων κλαδικής ασφάλισης.

Υπόδειξη:

Μπορείτε να ενημερωθείτε στις σελίδες 63 έως 64 ποιός είναι ο αρμόδιος φορέας της Deutsche Rentenversicherung.

Σε ειδικές περιπτώσεις μπορεί να εφαρμοστεί και το γερμανικό δίκαιο όταν δεν πρόκειται για μία απόσπαση ή εάν από την αρχή είναι γνωστό ότι η απασχόληση θα διαρκέσει πάνω από 24 μήνες. Τότε η GKV-Spitzenverband, Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung-Ausland, Postfach 200464, 53134 Bonn, τηλέφωνο 0228 9530-0, www.dvka.de, έρχεται σε κατ' εξαίρεση συμφωνία με την αρμόδια υπηρεσία του άλλου κράτους μέλους.



Παράδειγμα:

Ο Κλάους Μ. είναι να εργαστεί για τη γερμανική του επιχείρηση για τρία έτη στην θυγατρική της επιχείρηση στην Αυστρία. Για το διάστημα αυτό θα πληρώνεται από την αυστριακή θυγατρική επιχείρηση. Επειδή στην περίπτωση αυτή δεν πρόκειται για απόσπαση, ο Κλάους Μ. και ο γερμανός εργοδότης του ζητούν την σύναψη κατ' εξαίρεση συμφωνίας, ώστε ο Κλάους Μ. να συνεχίζει να υπόκειται στις γερμανικές νομικές διατάξεις για όλη τη διάρκεια της απασχόλησής του στην Αυστρία.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Η αίτηση για μια κατ' εξαίρεση συμφωνία πρέπει να υποβάλεται πριν από την έναρξη της απασχόλησής ή της αυτοτελούς δραστηριότητάς.

Εργασία σε περισσότερα κράτη μέλη

Εάν εργάζεστε παράλληλα σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη υπόκειστε κατά κανόνα στις νομικές διατάξεις του κράτους κατοικίας σας, εφόσον ασκείτε και εκεί ένα σημαντικό μέρος της δραστηριότητάς σας.

Η αρχή αυτή ισχύει αντίστοιχα και για αυτοαπασχολούμενους. Εάν όμως παράλληλα με την αυτοαπασχόλησή σας ασκείτε και μία εξαρτημένη απασχόληση σε ένα άλλο κράτος μέλος, τότε κατά κανόνα

εφαρμόζονται οι νομικές διατάξεις του κράτους μέλους στο οποίο ασκείτε την απασχόληση ως μισθωτός.

Ειδικοί κύκλοι προσώπων

Δημόσιοι υπάλληλοι, εκπληρούντες στρατιωτική ή κοινωνική θητεία και το βοηθητικό προσωπικό της ΕΕ συνιστάται να απευθύνονται κατά κανόνα σε φορέα της Deutsche Rentenversicherung. Το ευρωπαϊκό δίκαιο προβλέπει ειδικές ρυθμίσεις για τα πρόσωπα αυτά.



Προαιρετική ασφάλιση στην Γερμανία

Με προαιρετικές εισφορές μπορείτε να αυξήσετε το ύψος της γερμανικής σας σύνταξης, να αποκτήσετε για πρώτη φορά συνταξιοδοτική αξίωση ή να καλύψετε κενά στην ασφαλιστική σας πορεία.

Εάν κατοικείτε στην Γερμανία και δεν πρέπει να καταβάλετε υποχρεωτικές εισφορές, μπορείτε να ασφαλιστείτε προαιρετικά στην Deutsche Rentenversicherung ανεξάρτητα από την υπηκοότητά σας. Πρέπει απλά να έχετε συμπληρώσει το 16ο έτος της ηλικίας σας.

Ως γερμανός μπορείτε επιπλέον να ασφαλιστείτε πάντοτε προαιρετικά στην Γερμανία ανεξάρτητα από τον τόπο κατοικίας σας σε όλο τον κόσμο. Αυτό ισχύει επίσης για τους υπηκόους ενός άλλου κράτους μέλους, εφόσον έχουν καταβάλει τουλάχιστον μία γερμανική εισφορά.

Θα βρείτε τα κράτη μέλη στην σελίδα 4.

Εάν δεν κατοικείτε στην Γερμανία και δεν έχετε την υπηκοότητα ενός κράτους μέλους, μπορείτε να ασφαλιστείτε προαιρετικά, εάν διαμένετε σε ένα άλλο κράτος μέλος της ΕΕ (όχι όμως σε ένα κράτος του ΕΟΧ ή στην Ελβετία) και έχετε καταβάλει τουλάχιστον μία γερμανική εισφορά.

Υπόδειξη:

Παράλληλα με τους υπηκόους των κρατών μελών, συχνά μπορούν να ασφαλιστούν προαιρετικά και υπήκοοι άλλων κρατών στην Γερμανία. Αυτό προκύπτει από τις γερμανικές συμφωνίες κοινωνικής ασφάλισης με διάφορα κράτη παγκοσμίως. Περισσότερες πληροφορίες για τις εκάστοτε συμφωνίες κοινωνικής ασφάλισης παρέχει το εγχειρίδιό μας «Arbeiten in Deutschland und in ...».

Προαιρετικές εισφορές: Τα πλεονεκτήματά σας

Με προαιρετικές εισφορές μπορείτε να συμπληρώσετε τον χρόνο αναμονής για μία γερμανική σύνταξη. Μπορείτε όμως και να διατηρήσετε την ασφαλιστική σας προστασία για μία σύνταξη λόγω μερικής ή πλήρους μείωσης της βιοποριστικής σας ικανότητας.

Υπόδειξη:

Για τις συντάξεις αυτές μπορεί να είναι σημαντική η πλήρωση του χρόνου από την 1η Ιανουαρίου 1984 μέχρι σήμερα χωρίς κενά με τις ονομαζόμενες περιόδους διατήρησης της προσδοκίας δικαιωμάτων. Εάν αποχωρήσετε από την γερμανική νόμιμη ασφάλιση συντάξεων, αλλά επιθυμείτε να διατηρήσετε το δικαίωμα για μία από αυτές τις συντάξεις, φροντίστε να ζητήσετε εκ των προτέρων την συμβουλή μας σχετικά με τις δυνατότητες που έχετε.

Στο κεφάλαιο «Πρόσωπα επαφής στη Γερμανία» θα βρείτε το αρμόδιο πρόσωπο για την περίπτωση σας.

Επιλέγεται μόνος σας το ύψος και τον αριθμό των προαιρετικών σας εισφορών, αν και υπάρχουν κατώτατα και ανώτατα όρια εισφορών. Το ύψος της εισφοράς που επιλέγεται δεν σας δεσμεύει για πάντα. Στο μέλλον μπορείτε να αλλάξετε το ύψος της εισφοράς ανά πάσα στιγμή ή και να διακόψετε τελείως την καταβολή.

Μπορείτε να καταβάλετε προαιρετικές εισφορές για το τρέχον έτος μόνο μέχρι την 31η Μαρτίου του επόμενου έτους.

Καταβολή εισφορών

Κατά την έναρξη μιας προαιρετικής ασφάλισης πρέπει να δηλωθείτε στον αντίστοιχο οργανισμό ασφάλισης συντάξεων. Μετά είναι σκόπιμο να καταβάλετε τις εισφορές χωρίς μετρητά χρήματα είτε με άμεση χρέωση του λογαριασμού σας είτε με χρέωση ενός εντεταλμένου σας σε μία τράπεζα στην Γερμανία. Μπορείτε επίσης να εμβάσετε το ποσό από το εσωτερικό ή το εξωτερικό.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Ο φορέας ασφάλισης δεν αναλαμβάνει τα έξοδα τραπεζής, μεταφοράς ή τα λοιπά έξοδα εμβάσματος. Εάν η πληρωμή πραγματοποιείται στο εξωτερικό, θα πρέπει να εμβάσετε το ποσό σε ευρώ για να αποφευχθούν διαφορές λόγω του νομίσματος.



Επιστροφή γερμανικών εισφορών

Οι γερμανικές εισφορές δεν μπορούν να επιστραφούν σε γερμανούς και υπηκόους ενός άλλου κράτους μέλους στις περισσότερες περιπτώσεις. Σε αυτό το κεφάλαιο θα βρείτε ωστόσο κάποιες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή εισφορών.

Η ασφαλιστική σχέση λύνεται με την επιστροφή των εισφορών. Ουσιαστικά αυτό θα πρέπει να συμβαίνει μόνο όταν απομακρυνθήκατε πάρα πολύ από το πεδίο δράσεως της Deutsche Rentenversicherung ή με τις εισφορές σας δεν μπορείτε να θεμελιώσετε δικαιώματα.

Μπορείτε να ζητήσετε την επιστροφή των εισφορών σας εάν

- διακόψατε την γερμανική υποχρεωτική ασφάλιση,
- δεν μπορείτε να ασφαλιστείτε προαιρετικά στην Γερμανία και
- έχουν περάσει τουλάχιστον 24 μήνες μετά την διακοπή της γερμανικής υποχρεωτικής ασφάλισης.

Πρέπει να τηρείται η προθεσμία των 24 ημερολογιακών μηνών τουλάχιστον.

Επίσης δεν επιτρέπεται να έχει μεσολαβήσει νέα υποχρεωτική ασφάλιση.

Στην σελίδα 4 θα βρείτε τα κράτη μέλη.

Η υποχρέωση ασφάλισης σε ένα άλλο κράτος μέλος είναι στην περίπτωση αυτή ισάξια με την υποχρέωση ασφάλισης στην Γερμανία. Δεν υπάρχει δυνατότητα επιστροφής των εισφορών.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Οι υπήκοοι των κρατών μελών και οι Γερμανοί δύνανται να ασφαλιζονται προαιρετικά κανονικά – ακόμη και αν διαμένουν στο εξωτερικό. Για το λόγο αυτό δεν έχουν τη δυνατότητα επιστροφής των εισφορών τους. Διαβάστε σχετικά στο κεφάλαιο «Προαιρετική ασφάλιση στη Γερμανία».

Το όριο ηλικίας για κανονική σύνταξη γήρατος θα αυξηθεί σταδιακά από το 65ο στο 67ο έτος της ηλικίας.

Όταν φτάσετε στο όριο ηλικίας για κανονική σύνταξη γήρατος μπορείτε να υποβάλετε αίτηση για επιστροφή των εισφορών σας μόνο εφόσον έχετε καταβάλει εισφορές για λιγότερο από πέντε έτη. Η ρύθμιση αυτή στηρίζεται στο γεγονός ότι συνταξιοδοτικό δικαίωμα δεν θεμελιώνεται με λιγότερο από πέντε έτη εισφορών.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Σύμφωνα με το ευρωπαϊκό δίκαιο οι περίοδοι ασφάλισης σε άλλα κράτη μέλη συνυπολογίζονται για την συμπλήρωση της πενταετίας.

Επιζώντες μπορούν να ζητήσουν την επιστροφή των εισφορών του θανόντος όταν αυτός δεν είχε ήδη καταβάλει εισφορές για πέντε έτη. Οι περίοδοι ασφάλισης σε άλλα κράτη μέλη συνυπολογίζονται και στην περίπτωση αυτή για να εξεταστεί κατά προτεραιότητα η αξίωση για σύνταξη επιζώντων.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Οι εισφορές κανονικά δεν επιστρέφονται στο πλήρες ύψος! Για παράδειγμα, στους μισθωτούς επιστρέφεται μόνο ένα μέρος των υποχρεωτικών εισφορών. Δεν μπορούν να τους επιστραφούν ποσά, στα οποία δεν έχουν συνεισφέρει, όπως είναι για παράδειγμα οι εισφορές λόγω ανατροφής τέκνων.

Εάν οι εισφορές σας έχουν επιστραφεί, τότε η ασφαλιστική σας σχέση με την γερμανική ασφάλιση συντάξεων δεν υφίσταται πλέον. Δεν μπορείτε πλέον να προβάλετε αξιώσεις από τις περιόδους ασφάλισης που έχουν πραγματοποιηθεί μέχρι αυτό το χρονικό σημείο.

Οι εισφορές θα σας επιστραφούν μόνο κατόπιν αιτήσεως. Μπορείτε να υποβάλετε την αίτησή σας σε κάθε γερμανικό φορέα ασφάλισης ή σε γερμανική πρεσβεία ή γερμανικό προξενείο.

«Μόνο ένα βήμα μακριά: Η συνταξιοδοτική σας ασφάλιση».

Υπόδειξη:

Ζητήστε την εκτενή ενημέρωσή σας πριν από την υποβολή της αίτησής σας για επιστροφή των εισφορών. Μία σύνταξη στο μέλλον μπορεί να είναι η καλύτερη επιλογή για εσάς.



Αποκατάσταση υγείας – κέρδος για την υγεία

Στις παροχές της Deutsche Rentenversicherung συμπεριλαμβάνονται πέραν των συντάξεων και οι παροχές για την αποκατάσταση της υγείας. Σκοπός τους είναι να αποτρέψουν ή να θεραπεύσουν ασθένειες και αναπηρίες και να επαναφέρουν τους ασθενείς στην καθημερινή ζωή και στην εργασία.

Οι παροχές για την αποκατάσταση της υγείας είναι κυρίως νοσοκομειακά ή εξωτερικά μέτρα περίθαλψης. Σκοπός τους είναι να αποτρέψουν την πρόωρη απομάκρυνσή σας από τον εργασιακό βίο και η μόνιμη επανένταξή σας.

Μία παροχή για την αποκατάσταση της υγείας μπορεί να χορηγηθεί μόνο κάθε τέσσερα χρόνια.

Σύμφωνα με την αρχή «Αποκατάσταση πριν από την σύνταξη», πρώτα σας προτείνεται ένα μέτρο αποκατάστασης της υγείας, πριν να είναι δυνατή η συνταξιοδότησή σας λόγω μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας. Οι παροχές για την αποκατάσταση της υγείας διεξάγονται κατά κανόνα σε ιδρύματα στην Γερμανία.

Περισσότερες πληροφορίες παρέχει το εγχειρίδιο μας «Berufliche Rehabilitation: Ihre neue Chance».

Παρακαλούμε προσέξτε:

Το ευρωπαϊκό δίκαιο ισχύει μόνο εν μέρει σχετικά με τις παροχές για επανένταξη στον εργασιακό βίο, όπως είναι για παράδειγμα η μετεκπαίδευση για λόγους υγείας.

Θεραπευτικές παροχές σας χορηγούνται μόνο εάν η βιοποριστική σας ικανότητα κινδυνεύει σε μεγάλο βαθμό να μειωθεί ή έχει ήδη μειωθεί λόγω ασθένειας ή αναπηρίας. Επίσης η βιοποριστική σας ικανότητα θα πρέπει να επανέλθει ή να βελτιωθεί ουσιαστικά με σχετική θεραπευτική αγωγή.

Για να σας χορηγηθεί μία τέτοια παροχή πρέπει επίσης να έχετε καταβάλει εισφορές για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα. Κατά κανόνα για 15 έτη ή για πέντε έτη όταν ήδη υφίσταται ή αναμένεται μείωση της βιοποριστικής σας ικανότητας σύμφωνα με το γερμανικό δίκαιο.

Για να εκπληρωθούν οι προϋποθέσεις αυτές μπορούν να λαμβάνονται υπόψη και οι χρόνοι ασφάλισης στα άλλα κράτη μέλη παράλληλα με τους χρόνους στην Γερμανία.

Εάν εντούτοις δεν συμπληρώνετε τον απαιτούμενο χρόνο μπορείτε και πάλι να λάβετε μία θεραπευτική παροχή, εφόσον κατά τα δύο τελευταία χρόνια πριν από την αίτηση έχετε καταβάλει υποχρεωτικές εισφορές για τουλάχιστον έξι ημερολογιακούς μήνες για μία απασχόληση που υπόκειται στην υποχρεωτική ασφάλιση ή για μία αυτοτελή δραστηριότητα.

Και σε αυτήν την περίπτωση μπορούν να ληφθούν υπόψη οι υποχρεωτικές εισφορές για μία απασχόληση ή αυτοτελή δραστηριότητα στα κράτη μέλη.

Περισσότερες πληροφορίες παρέχει το εγχειρίδιο μας «Medizinische Rehabilitation: Wie sie Ihnen hilft».

Παρακαλούμε προσέξτε:

Εάν κατοικείτε εκτός Γερμανίας, παροχές για την αποκατάσταση της υγείας χορηγούνται μόνο εάν καταβάλατε μία γερμανική υποχρεωτική προσφορά κατά τον μήνα υποβολής της αίτησης. Εάν ήσασταν άρρωστος, η υποχρεωτική εισφορά πρέπει να είχε καταβληθεί νωρίτερα.

Ιδιαιτερότητα για μεθοριακούς εργαζόμενους από τη Γερμανία

Εάν κατοικείτε στη Γερμανία και από εδώ μεταβαίνετε σε ένα άλλο κράτος μέλος για να εργαστείτε, τότε μπορείτε επίσης να λάβετε μία γερμανική παροχή για την αποκατάσταση της υγείας, εφόσον πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις. Ωστόσο, εμείς παρέχουμε την υπηρεσία αυτή σε είδος μόνο στο πλαίσιο της υποστήριξης για τον κατ'ουσίαν αρμόδιο φορέα του κράτους, στο οποίο απασχολείστε. Εσείς πρέπει να έχετε ήδη ζητήσει από το φορέα σας ασφάλισης υγείας στο κράτος απασχόλησης να εκδώσει το πιστοποιητικό S1, ώστε αυτός να μας επιστρέψει τα έξοδα για την παροχή σας.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Στις περιπτώσεις αυτές οι παροχές σε χρήμα, όπως είναι η μεταβατική αποζημίωση ή το επίδομα ασθενείας, καταβάλλονται μόνο από τον αρμόδιο φορέα του κράτους απασχόλησής σας, και έτσι δεν μπορείτε να λάβετε από εμάς μεταβατική αποζημίωση κατά τη διάρκεια της ιατρικής παροχής για την αποκατάσταση της υγείας στη Γερμανία. Συνιστάται να συμβουλευτείτε εκ των προτέρων τον εργοδότη σας και το φορέα σας ασφάλισης υγείας στο εξωτερικό, εάν μπορείτε αντί της μεταβατικής αποζημίωσης να λάβετε τις απολαβές του μισθού από τον εργοδότη ή μία άλλη παροχή, η οποία αντικαθιστά το μισθό.



Σύνταξη – οι γενικές προϋποθέσεις

Για να λάβετε μία σύνταξη στην Ευρώπη πρέπει γενικά να πληρείτε ορισμένες προϋποθέσεις. Αυτές μπορούν να είναι ένα συγκεκριμένο όριο ηλικίας ή ένας απαιτούμενος ελάχιστος χρόνος ασφάλισης.

Παρακαλούμε να διαβάσετε και το κεφάλαιο «Έναρξη της σύνταξης και αίτηση συνταξιοδότησης».

Οι διατάξεις διαφέρουν από κράτος μέλος σε κράτος μέλος. Για το λόγο αυτό δεν εκπλήσσει το γεγονός ότι το όριο ηλικίας είναι διαφορετικό ανάλογα με το κράτος μέλος. Σε μερικά κράτη μέλη μπορείτε να πάρετε σύνταξη γήρατος για παράδειγμα ήδη στα 60, σε άλλα στα 65 και σε κάποια μόνο στα 67 σας χρόνια.

Χάρη στο ευρωπαϊκό δίκαιο δεν χάνονται οι εισφορές που καταβάλατε κατά την πορεία της ζωής σας σε διάφορα κράτη μέλη. Τα δικαιώματα που αποκτήσατε μία φορά προστατεύονται.

Γενικά ισχύει: Οι εισφορές που καταβάλατε σε ένα κράτος μέλος παραμένουν στον εκεί φορέα ασφάλισης. Κάθε κράτος μέλος στο οποίο είχατε ασφαλιστεί, σας καταβάλλει μία σύνταξη όταν πληρείτε τις προϋποθέσεις του.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Εάν έχετε χρόνο ασφάλισης λιγότερο από ένα έτος, υπάρχουν εξαιρέσεις. Διαβάστε περισσότερα για το θέμα αυτό στο κεφάλαιο «Υπολογισμός της σύνταξης - πολλά μέρη κάνουν ένα σύνολο» στη σελίδα 42.

Όταν δεν πληρείτε τις προϋποθέσεις σε ένα κράτος μέλος, λαμβάνονται υπόψη και οι χρόνοι στα άλλα κράτη μέλη. Με τον τρόπο αυτό ίσως μπορείτε τελικά να λάβετε μία σύνταξη.

Για την γερμανική αξίωση για σύνταξη λαμβάνονται πρόσθετα υπόψη όλοι οι χρόνοι που πραγματοποιήσατε σε άλλα κράτη μέλη και δεν συμπίπτουν με γερμανικούς χρόνους. Προσμετρώνται όλοι οι χρόνοι που πραγματοποιήσατε μέχρι το χρονικό σημείο που παρουσιάστηκε λόγος για χορήγηση παροχής (π.χ. την μείωση της βιοποριστικής ικανότητας).

Ο απαιτούμενος ελάχιστος χρόνος ασφάλισης

Προϋπόθεση για κάθε γερμανική σύνταξη είναι να έχετε καταβάλει εισφορές για ένα ορισμένο διάστημα.

Αυτός ο απαιτούμενος ελάχιστος χρόνος ασφάλισης, που ονομάζεται και χρόνος αναμονής, είναι ανάλογα με το είδος της σύνταξης 5, 15, 20, 35 ή 45 έτη.

Για τον ελάχιστο χρόνο αναμονής των 5, 15 και 20 ετών μετράνε:

- χρόνοι καταβολής εισφορών (υποχρεωτικές και προαιρετικές εισφορές),
- αναπληρωματικοί χρόνοι (για παράδειγμα χρόνοι πολιτικής δίωξης στην τέως Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας),

Περισσότερες πληροφορίες παρέχει το εγχειρίδιο «Rente: Jeder Monat zählt».

- χρόνοι από επιμερισμό συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων λόγω διαζυγίου ή από εξίσωση των συντάξεων καθώς και
- χρόνοι από προσαυξήσεις για μια ελάχιστη απασχόληση χωρίς υποχρέωση ασφάλισης.

Για τον χρόνο αναμονής των 35 ετών μετράνε και οι συνυπολογίσιμες περιόδοι και οι περιόδοι που λαμβάνονται υπόψη.



Υπόδειξη:

Συνυπολογίσιμοι χρόνοι είναι χρόνοι κατά τους οποίους για παράδειγμα ήσασταν άρρωστος/ος, βρισκόσασταν σε προστασία λόγω μητρότητας ή ήσασταν άνεργος/ος. Χρόνοι της σχολικής εκπαίδευσης και σπουδών μπορούν επίσης να είναι συνυπολογίσιμοι χρόνοι. Χρόνοι που λαμβάνονται υπόψη είναι χρόνοι ανατροφής παιδιών ή χρόνοι περιποίησης ασθενούς.

Στον χρόνο αναμονής των 45 ετών μετράνε:

- οι περιόδοι υποχρεωτικών εισφορών για μια υποκείμενη σε υποχρεωτική ασφάλιση απασχόληση ή αυτοτελή δραστηριότητα,
- αναπληρωματικοί χρόνοι (για παράδειγμα χρόνοι πολιτικής δίωξης στην τέως Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας),
- χρόνοι από προσαυξήσεις για μια ελάχιστη απασχόληση χωρίς υποχρέωση ασφάλισης,
- χρόνοι που λαμβάνονται υπόψη,
- οι προαιρετικές εισφορές, εάν υπάρχουν τουλάχιστον 18 έτη υποχρεωτικές εισφορές για μια υποκείμενη σε

υποχρεωτική ασφάλιση απασχόληση ή αυτοτελή δραστηριότητα καθώς και

- οι περίοδοι λήψης επιδόματος ανεργίας, παροχών σε περίπτωση ασθένειας και αποζημίωσης λόγω εργατικού ατυχήματος.

Δεν λαμβάνονται υπόψη ορισμένες συνυπολογίσιμες περιόδοι (π.χ. λόγω σχολικής φοίτησης), οι περίοδοι λήψης επιδόματος ανεργίας II ή βοηθήματος ανεργίας και οι περίοδοι από επιμερισμό συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων λόγω διαζυγίου ή από εξίσωση των συντάξεων.

Κατά τα τελευταία δύο έτη πριν από την έναρξη της συνταξιοδότησης δεν συνυπολογίζονται οι προαιρετικές εισφορές, εάν ταυτόχρονα υπάρχει συνυπολογίσιμη περίοδος λόγω ανεργίας.

Οι περίοδοι κατά τις οποίες τα τελευταία δύο έτη πριν από την έναρξη της συνταξιοδότησης λάβατε επίδομα ανεργίας, προσμετρώνται μόνο εάν η ανεργία ήταν συνέπεια πτώχευσης ή πλήρους διακοπής εργασιών του εργοδότη.

Για τους γερμανικούς χρόνους αναμονής μετράνε και όλοι οι χρόνοι που πραγματοποιήσατε στα άλλα κράτη μέλη.

Για τον χρόνο αναμονής των 45 ετών δεν μπορούν ωστόσο να ληφθούν υπόψη οι ακόλουθοι χρόνοι στο εξωτερικό:

- χρόνοι, κατά τους οποίους καταβλήθηκαν προαιρετικές εισφορές, εάν δεν υπάρχουν 18 έτη υποχρεωτικών εισφορών για μια υποκειμένη σε υποχρεωτική ασφάλιση απασχόληση ή αυτοτελή δραστηριότητα στη Γερμανία ή στα άλλα κράτη μέλη,
- χρόνοι, κατά τους οποίους καταβλήθηκαν προαιρετικές εισφορές, τα τελευταία δύο έτη πριν από την έναρξη της συνταξιοδότησης, εάν ταυτόχρονα υπάρχουν περίοδοι ανεργίας σε αυτό ή σε κάποιο άλλο κράτος μέλος,
- εισφορές για χρόνους, κατά τους οποίους δεν εργαστήκατε (πρόκειται κατά κανόνα για χρόνους διαμονής, για παράδειγμα στην Δανία),

- χρόνοι ανεργίας κατά τα τελευταία δύο έτη πριν από την έναρξη της συνταξιοδότησης, εάν η ανεργία δεν ήταν συνέπεια πτώχευσης ή πλήρους διακοπής εργασιών του εργοδότη και
- χρόνοι ανεργίας, κατά τους οποίους ο ασφαλισμένος έλαβε παροχή αντίστοιχη του επιδόματος ανεργίας II ή του βοηθήματος ανεργίας.

Ειδικές ασφαλιστικές προϋποθέσεις

Μερικά είδη γερμανικών συντάξεων απαιτούν ειδικές ασφαλιστικές προϋποθέσεις. Δηλαδή σε καθορισμένα χρονικά διαστήματα (για παράδειγμα μέσα σε μία πενταετία) πρέπει να έχετε καταβάλει επαρκείς υποχρεωτικές εισφορές για μία απασχόληση που υπόκειται στην υποχρεωτική ασφάλιση ή για μία αυτοτελή δραστηριότητα. Αυτό συμβαίνει μεταξύ άλλων στις συντάξεις λόγω μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας.

Παρακαλούμε να διαβάσετε και το κεφάλαιο «Η σωστή σύνταξη για εσάς».

Τον απαιτούμενο αριθμό υποχρεωτικών εισφορών μπορείτε να τον συμπληρώσετε βέβαια και με αντίστοιχες υποχρεωτικές εισφορές σε άλλα κράτη μέλη.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Σε άλλα κράτη μέλη μπορούν να υφίστανται υποχρεωτικές εισφορές και χωρίς να έχετε εργαστεί πραγματικά. Πρόκειται π.χ. για χρόνο κατοικίας στην Δανία, στις Κάτω Χώρες, στην Σουηδία ή στην Φινλανδία. Αυτοί οι χρόνοι δεν λαμβάνονται υπόψη για την συμπλήρωση των ειδικών ασφαλιστικών προϋποθέσεων.

Εάν μέσα στο προβλεπόμενο χρονικό διάστημα δεν μπορείτε να καλύψετε μερικούς μήνες χωρίς φταίξιμο δικό σας (π.χ. λόγω εγκυμοσύνης ή ασθένειας) τότε το αρχικό διάστημα επιμηκύνεται προς το παρελθόν για τον αριθμό των μηνών αυτών ώστε να ληφθούν υπόψη και άλλες υποχρεωτικές

εισφορές. Το διάστημα μπορεί να επεκτείνεται για τους εξής κοινοτικούς χρόνους:

- συνταξιοδότηση λόγω αναπηρίας ή γήρατος,
- λήψη παροχών λόγω ασθένειας,
- ανεργία ή
- ανατροφή παιδιών στο έδαφος ενός άλλου κράτους μέλους.



Η σωστή σύνταξη για εσάς

Η Deutsche Rentenversicherung χορηγεί συντάξεις λόγω μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας, συντάξεις γήρατος και θανάτου (σύνταξη χρείας, λόγω ανατροφής παιδιού ή ορφανική σύνταξη). Στο κεφάλαιο αυτό θα μάθετε πότε δικαιούστε μία από αυτές τις συντάξεις.

Πρώτα θέλουμε να σας ενημερώσουμε ποιές παροχές προσφέρει η Deutsche Rentenversicherung. Τα κεφάλαια «Σύνταξη - οι προϋποθέσεις» και «Υπολογισμός της σύνταξης - πολλά μέρη κάνουν ένα σύνολο» σας πληροφορούν για την επίδραση του ευρωπαϊκού δικαίου και το πώς μπορεί να σας είναι χρήσιμη για τα δικαιώματά σας.

Υπόδειξη:

Εάν θέλετε να μάθετε για ποιές συντάξεις πληρείτε ήδη τις προϋποθέσεις, μπορείτε να ζητήσετε ένα ενημερωτικό σημείωμα με όλες τις απαραίτητες πληροφορίες (Rentenauskunft) από τον φορέα ασφάλισής σας.

Εάν θέλετε να λάβετε μία σύνταξη γήρατος πριν από το όριο ηλικίας συνταξιοδότησης στην Γερμανία θα πρέπει να υπολογίζετε ότι αυτή χορηγείται με οριστική μείωση της σύνταξης. Η σύνταξή σας μειώνεται κατά 0,3% (το ανώτερο

κατά 18 τοις εκατό) για κάθε μήνα πρόωρης συνταξιοδότησης.



Παράδειγμα:

Η Μαρία Φ. συμπληρώνει στις 27 Ιουνίου 2015 το 63ο έτος της ηλικίας της. Επιθυμεί να λάβει τη σύνταξη γήρατος για μακροχρόνια ασφαλισμένου από την 1η Ιουλίου 2015, δηλαδή δυόμισα χρόνια νωρίτερα. Η μείωση της σύνταξης αυτής θα είναι 9 τοις εκατό.

Μπορείτε να επιλέξετε μόνοι σας την έναρξη της σύνταξής σας και έτσι να καθορίσετε το ύψος της μείωσής σας. Πριν όμως επιλέξετε μία σύνταξη γήρατος, θα πρέπει να σκεφτείτε ότι αργότερα δεν θα έχετε τη δυνατότητα να αλλάξετε και να πάρετε μία άλλη σύνταξη γήρατος (με μικρότερη μείωση). Η απόφασή σας αυτή είναι οριστική. Σας συνιστούμε να πληροφορηθείτε σχετικά πριν αποφασίσετε. Αυτό έχει μεγάλη σημασία, και επειδή υπάρχουν εξαιρέσεις σε μερικές περιπτώσεις.

Πρόσθετα εισοδήματα από εργασία μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά το ύψος της σύνταξης, όταν πρόκειται για συντάξεις λόγω μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας και για όλες τις συντάξεις γήρατος πριν φτάσετε το όριο ηλικίας για την κανονική σύνταξη γήρατος. Τα εισοδήματα συνυπολογίζονται και στις συντάξεις λόγω θανάτου.

Διαβάστε περισσότερες πληροφορίες από την σελίδα 36 και μετά.

Συντάξεις λόγω μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας

Η σύνταξη αυτή χορηγείται εάν

- η βιοποριστική σας ικανότητα μειώθηκε λόγω ασθένειας ή λόγω αναπηρίας.
- συμπληρώνετε τον χρόνο αναμονής των πέντε ετών ή τον πληρείτε πρόωρα (π.χ. λόγω εργατικού ατυχήματος) και
- κατά την τελευταία πενταετία πριν από την επέλευση της μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας έχετε καταβάλει τρία χρόνια υποχρεωτικές εισφορές για μια απασχόληση

Η σύνταξη καταβάλλεται το αργότερο μέχρι τη συμπλήρωση του κανονικού ορίου ηλικίας.

- ή μια αυτοτελή δραστηριότητα, που υπόκειται σε υποχρεωτική ασφάλιση ή
- πριν από την 1η Ιανουαρίου 1984 είχατε συμπληρώσει τον γενικό χρόνο αναμονής των 5 ετών και από την 1η Ιανουαρίου 1984 μέχρι την επέλευση του ασφαλιστικού κινδύνου καλύπτετε κάθε ημερολογιακό μήνα με χρόνους διατήρησης της ασφαλιστικής προσδοκίας (Anwartschaftserhaltungszeiten).

Ο φορέας σας ασφάλισης συντάξεων εξετάζει βάσει ιατρικών δικαιολογητικών εάν είστε μερικώς ή πλήρως βιοποριστικά ανίκανος. Η σύνταξη λόγω πλήρους μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας καταβάλλεται εάν δύναστε να εργαστείτε στην αγορά εργασίας λιγότερο από τρεις ώρες την ημέρα. Εάν είστε σε θέση να εργαστείτε περισσότερο από τρεις αλλά λιγότερο από έξι ώρες την ημέρα, σας χορηγείται η σύνταξη λόγω μερικής μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας. Το ύψος αυτής είναι το ήμισυ του ύψους της σύνταξης λόγω πλήρους μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας.

Περισσότερες πληροφορίες παρέχει το εγχειρίδιο «Erwerbsminderungsrente: Das Netz für alle Fälle».

Η σύνταξη λόγω μειωμένης βιοποριστικής ικανότητας δεν χορηγείται κατά κανόνα επ' αόριστο αλλά το πολύ για τρία χρόνια. Μπορεί να παραταθεί εφόσον εξακολουθεί να υφίσταται η μείωση της βιοποριστικής ικανότητας.

Κανονική σύνταξη γήρατος

Δικαιούστε την κανονική σύνταξη γήρατος εάν έχετε

- συμπληρώσει το κανονικό όριο ηλικίας και
- έχετε συμπληρώσει τον χρόνο αναμονής των πέντε ετών.

Το κανονικό όριο ηλικίας είναι τα 65 έτη για πρόσωπα που γεννήθηκαν πριν από το 1947. Εάν γεννηθήκατε μεταξύ του 1947 και του 1963, το όριο θα αυξηθεί σταδιακά: για τα έτη γεννήσεως 1947 έως 1958 κατά έναν μήνα ανά έτος, για τα έτη γεννήσεως 1959 έως 1963 κατά δύο μήνες. Εξαίρεση αποτελεί εάν πριν από την 1η Ιανουαρίου 2007 συμφωνήσατε με τον εργοδότη σας να εργάζεστε μειωμένο ωράριο λόγω ηλικίας σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί μειωμένου ωραρίου απασχόλησης λόγω ηλικίας. Για

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με όλες τις συντάξεις γήρατος παρέχει το εγχειρίδιο «Die richtige Altersrente für Sie».

πρόσωπα που γεννήθηκαν από το 1964 και μετά το κανονικό όριο ηλικίας είναι τα 67 έτη.

Ως συνταξιούχος της κανονικής σύνταξης γήρατος μπορείτε να έχετε απεριόριστο πρόσθετο εισόδημα χωρίς η σύνταξή σας να κινδυνεύει να μειωθεί.

Σύνταξη γήρατος για ιδιαίτερα μακρόχρονα ασφαλισμένους

Αυτή η σύνταξη γήρατος χορηγείται εάν

- είστε 63 ετών και
- έχετε συμπληρώσει τον χρόνο αναμονής των 45 ετών.

Εάν έχετε γεννηθεί μετά το 1952, το όριο ηλικίας αυξάνεται σταδιακά κατά δύο μήνες ανά έτος στα 65 έτη.

Η σύνταξη γήρατος για ιδιαίτερα μακρόχρονα ασφαλισμένους χορηγείται χωρίς μείωση.

Σύνταξη γήρατος για μακρόχρονα ασφαλισμένους

Αυτή η σύνταξη γήρατος χορηγείται εάν

- είστε 63 ετών και
- έχετε πραγματοποιήσει τον χρόνο αναμονής των 35 ετών.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Εάν σας χορηγήσουμε σύνταξη πριν από το 65ο έτος της ηλικίας (από χρονολογία γεννήσεως 1949 έως 1963 σταδιακή αύξηση στο 67ο έτος της ηλικίας), θα είναι μειωμένη κατά 0,3% για κάθε μήνα (μέγιστη μείωση μεταξύ 7,2 τοις εκατό και 14,4 τοις εκατό).

Ιδιαιτερότητες προκύπτουν εάν συμφωνήσατε με τον εργοδότη σας πριν από την 1η Ιανουαρίου 2007 να εργάζεστε μειωμένο ωράριο λόγω ηλικίας σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί μειωμένου ωραρίου εργασίας λόγω



ηλικίας και γεννηθήκατε μετά την 31η Δεκεμβρίου 1947 αλλά πριν από την 1η Ιανουαρίου 1955. Στην περίπτωση αυτή το όριο ηλικίας μειώνεται σταδιακά από το 63ο έτος της ηλικίας στο 62ο έτος της ηλικίας (για έτη γεννήσεως από τον Νοέμβριο 1949 όριο ηλικίας αποτελούν τα 62 έτη).

Σύνταξη γήρατος για βαριά ανάπηρους

Εάν είστε βαριά ανάπηρος (schwerbehindert), μπορείτε να πάρετε πρόωγη σύνταξη στο 60ό έτος της ηλικίας (από έτος γεννήσεως 1964 στο 62ο έτος) εφόσον συμπληρώνετε το χρόνο αναμονής των 35 ετών. Αυτό ωστόσο επιφέρει μειώσεις του ύψους του 10,8 τοις εκατό το πολύ.

Για άτομα που γεννήθηκαν από το 1952 έως το 1963 το όριο ηλικίας αυξάνεται σταδιακά στα 62 έτη.

Εξαίρεση αποτελεί εάν συμφωνήσατε με τον εργοδότη σας πριν από την 1η Ιανουαρίου 2007 να εργάζεστε μειωμένο ωράριο λόγω ηλικίας σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί μειωμένου ωραρίου εργασίας λόγω ηλικίας και την 1η Ιανουαρίου 2007 γίνατε βαριά ανάπηρος.

Μπορείτε να μάθετε τη διεύθυνση της αρμόδιας υπηρεσίας (Auslandsversorgungsamt) από τους φορείς της Deutsche Rentenversicherung.

Η αναπηρία (Schwerbehinderung) πρέπει να έχει αναγνωριστεί βάσει της γερμανικής νομοθεσίας με τουλάχιστον 50% (πρέπει δηλαδή να προσκομίσετε μία σχετική βεβαίωση). Εάν κατοικείτε σε άλλο κράτος μέλος, τότε η αρμόδια γερμανική υπηρεσία, το αρμόδιο Auslandsversorgungsamt, διαπιστώνει τον βαθμό της αναπηρίας.

Εάν η σύνταξη χορηγηθεί πριν από το 63ο έτος της ηλικίας (από έτος γέννησης 1952 έως 1963 σταδιακή αύξηση στο 65ο έτος της ηλικίας) θα είναι κατά κανόνα μειωμένη κατά 0,3% για κάθε μήνα κατά τον οποίο η σύνταξη θα ληφθεί πρόωρα (το πολύ 10,8 τοις εκατό).

Σύνταξη γήρατος για γυναίκες και σύνταξη γήρατος λόγω ανεργίας ή ύστερα από μερική απασχόληση σε μεγάλη ηλικία (Altersteilzeitarbeit)

Αυτές οι συντάξεις γήρατος μπορούν να χορηγηθούν μόνο σε όσους γεννήθηκαν πριν από το έτος 1952. Λεπτομέρειες σχετικά με τις συντάξεις αυτές παρέχει ο φορέας ασφάλισής σας της Deutsche Rentenversicherung, όταν του ζητηθεί.

Οι φορείς αναγράφονται στις σελίδες 63 και 64.

Συντάξεις σε χήρες και χήρους

Μετά τον θάνατο της/του συζύγου δικαιούστε να πάρετε σύνταξη χηρείας εάν η θανούσα/ο θανών σύζυγος λάμβανε μέχρι τον θάνατό της/του μία σύνταξη ή είχε συμπληρώσει τον χρόνο αναμονής των πέντε ετών ή τον συμπλήρωσε πρόωρα (π.χ. λόγω εργατικού ατυχήματος).

Επίσης, η επιζούσα/ο επιζών σύζυγος δεν επιτρέπεται να έχει ξαναπαντρευτεί.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Οι ίδιοι φύλου σύντροφοι σε νόμιμα δηλωμένη συμβίωση ισοβαθμούν σε κάθε σημείο με συζύγους νόμιμου γάμου.

Για να μπορείτε να λάβετε μία σύνταξη θα πρέπει κατά την ημέρα του θανάτου να ήσασταν παντρεμένοι για τουλάχιστον ένα έτος. Το ελάχιστο αυτό όριο του ενός έτους δεν ισχύει μόνο όταν παντρευτήκατε πριν από την 1η Ιανουαρίου 2002 ή ο γάμος δεν τελέστηκε για λόγους οικονομικής αποκατάστασης (για παράδειγμα όταν ο θάνατος του συζύγου επήλθε λόγω ατυχήματος).

Η σύνταξη χηρείας μπορεί να καταβάλεται ως μικρή ή ως μεγάλη σύνταξη. Για την μεγάλη σύνταξη χηρείας πρέπει η επιζούσα/ο επιζών σύζυγος να

- έχει συμπληρώσει το 45ο έτος της ηλικίας (για περιπτώσεις θανάτου από το έτος 2012 έως το 2029 σταδιακή αύξηση στο 47ο έτος της ηλικίας) ή
- να έχει μειωμένη βιοποριστική ικανότητα ή
- να ανατρέφει δικό του/της τέκνο ή τέκνο του θανόντος/της θανούσης το οποίο δεν έχει συμπληρώσει το 18ο έτος της ηλικίας ή
- να φροντίζει υπό μορφή συγκατοίκησης δικό του/της τέκνο ή τέκνο του θανόντος/της θανούσης το οποίο δεν είναι σε θέση να συντηρεί τον εαυτό του λόγω σωματικής, πνευματικής ή ψυχικής αναπηρίας.

Εάν δεν πληρείται καμία από τις προϋποθέσεις αυτές, καταβάλλεται μία μικρή σύνταξη χηρείας. Αυτή καταβάλλεται το πολύ για 24 ημερολογιακούς μήνες μετά τον θάνατο του ασφαλισμένου και ανέρχεται στο 25 τοις εκατό της σύνταξης του ασφαλισμένου. Η μεγάλη σύνταξη χηρείας καταβάλλεται για αόριστη διάρκεια και ανέρχεται στο 55 τοις εκατό της σύνταξης του ασφαλισμένου.

Εάν παντρευτήκατε πριν από την 1η Ιανουαρίου 2002 και ο ένας εκ των συζύγων γεννήθηκε πριν από τις 2 Ιανουαρίου 1962, η μεγάλη σύνταξη χηρείας ανέρχεται στο 60 τοις εκατό της σύνταξης του ασφαλισμένου και καταβάλλεται και η μικρή σύνταξη χηρείας για αόριστη διάρκεια.

Η επιζούσα/ο επιζών σύζυγος δεν δικαιούται σύνταξη χηρείας όταν έχει διεξαχθεί εξίσωση συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων (Rentensplitting).

Εάν η χήρα ή ο χήρος ξαναπαντρευτεί, το δικαίωμα για σύνταξη χηρείας εκλείπει. Μία αποζημίωση για τη σύνταξη μπορεί να καταβληθεί κατόπιν αιτήσεως και ανέρχεται στο 24πλάσιο του μέσου όρου του ποσού της σύνταξης των τελευταίων δώδεκα μηνών. Επειδή η μικρή σύνταξη χηρείας καταβάλλεται για το πολύ 24 μήνες, η αποζημίωση περιορί-



ζεται στο ποσό που υπολείπεται μέχρι το τέλος του χρόνου συνταξιοδότησης.

Παράδειγμα:

Ο συνταξιούχος Βίλλι Μ. απεβίωσε τον Μάιο του 2004. Η χήρα του Ούλλα Μ. λαμβάνει μια μεγάλη σύνταξη χρείας από τον Ιούνιο του 2004. Τον Ιούνιο του 2016 ξαναπαντρεύεται, οπότε η συνταξιοδότησή της διακόπτεται στις 30 Ιουνίου 2016. Στους καθοριστικούς δώδεκα μήνες πριν από τη διακοπή της σύνταξης (Ιούλιος 2015 έως Ιούνιο 2016) η Ούλλα Μ. έλαβε κατά μέσο όρο 520 ευρώ σύνταξη χρείας (συμπεριλαμβανομένων και των εισφορών της για ασφάλιση υγείας και φροντίδας συνταξιούχων). Η αποζημίωση ανέρχεται στο 24πλάσιο του μέσου όρου, δηλαδή σε 12 480 ευρώ.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με όλες τις συντάξεις επιζώντων παρέχει το εγχειρίδιο «Hinterbliebenenrente: Hilfe in schweren Zeiten».

Ορφανικές συντάξεις

Μετά τον θάνατο ενός ασφαλισμένου, μία ορφανική σύνταξη (λόγω θανάτου του ενός γονέα) χορηγείται όταν ο θανών

- ελάμβανε μέχρι το θάνατό του μία σύνταξη ή
- κατά το χρονικό σημείο του θανάτου είχε συμπληρώσει τον χρόνο αναμονής των πέντε ετών ή τον συμπλήρωσε πρόωρα (π.χ. λόγω εργατικού ατυχήματος).

Σε περίπτωση θανάτου και του δεύτερου γονέα καταβάλλεται σύνταξη ορφανών αμφοτέρων γονέων.

Ορφανική σύνταξη λαμβάνουν φυσικά ή υιοθετημένα παιδιά του θανόντος καθώς και προγονικά και θετά παιδιά, εγγόνια και αδέρφια τα οποία συγκατοικούσαν με τον θανόντα και συντηρούνταν κυρίως από αυτόν. Η σύνταξη αυτή καταβάλλεται μέχρι την συμπλήρωση του 18ου έτους της ηλικίας.

Υπό ορισμένες προϋποθέσεις (π.χ. σχολική ή επαγγελματική εκπαίδευση) η σύνταξη πληρώνεται και πέραν του 18ου έτους της ηλικίας, το αργότερο όμως μέχρι το 27ο έτος της ηλικίας.

Εάν η σχολική ή επαγγελματική εκπαίδευση καθυστερήσει λόγω υποχρεωτικής στρατιωτικής ή κοινωνικής θητείας, μπορούμε να πληρώσουμε την ορφανική σύνταξη και πέραν του 27ου έτους της ηλικίας για τη διάρκεια της θητείας αυτής. Αυτό ισχύει όμως μόνο εφόσον το τέκνο βρίσκεται σε σχολική ή επαγγελματική εκπαίδευση πέραν του 27ου έτους της ηλικίας.

Άλλες συντάξεις λόγω θανάτου

Εάν πήρατε διαζύγιο μετά τις 30 Ιουνίου 1977 και ο/η τέως σύζυγός σας έχει αποβιώσει, ενδεχομένως να έχετε δικαίωμα για μία σύνταξη λόγω ανατροφής τέκνου. Αυτή σας καταβάλλεται από το δικό σας χρόνο ασφάλισης, εφόσον ανατρέφετε ένα τέκνο.

Το ίδιο ισχύει και σε περιπτώσεις καταχωρημένης συμβίωσης.

Μία σύνταξη χηρείας από τον προτελευταίο σύζυγο καταβάλλεται όταν μετά το θάνατο του τέως συζύγου σας ξαναπαντρευτήκατε ή ζήσατε σε μία καταχωρημένη συμβίωση και ο καινούργιος δεσμός λύθηκε ή ανακλήθηκε (π.χ. λόγω θανάτου).

Εάν ο γάμος σας λύθηκε με διαζύγιο πριν από την 1η Ιουλίου 1977, μπορεί υπό ορισμένες προϋποθέσεις να χορηγηθεί μια σύνταξη χηρείας για διαζευγμένες ή διαζευγμένους.



Υπόδειξη:

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις συντάξεις αυτές παρέχει το εγχειρίδιο «Hinterbliebenenrente: Hilfe in schweren Zeiten».

Συντάξεις και εισόδημα

Εάν έχετε εισόδημα παράλληλα με μία σύνταξη λόγω μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας ή με μία κανονική σύνταξη γήρατος πριν φτάσετε στο όριο ηλικίας, δεν επιτρέπεται να υπερβαίνετε συγκεκριμένα όρια πρόσθετου εισοδήματος. Αμοιβές και εισοδήματα στη Γερμανία και στο εξωτερικό επιφέρουν τις ίδιες συνέπειες. Δεν επιτρέπεται να κερδίζετε περισσότερα από 450 ευρώ το μήνα (από την 1η Ιουλίου 2017 το όριο ανέρχεται σε 6.300 ευρώ ανά έτος). Σε περίπτωση που υπερβείτε το όριο αυτό, η σύνταξή σας θα καταβάλλεται ως μερική σύνταξη ή και καθόλου.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Στις συντάξεις λόγω μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας λαμβάνονται υπόψη ως εισόδημα και ορισμένες κοινωνικές παροχές.

Στις συντάξεις επιζώντων, μετά τους πρώτους τρεις μήνες από τον θάνατο του ασφαλισμένου, το δικό σας εισόδημα συνυπολογίζεται κατά 40 τοις εκατό από ένα συγκεκριμένο όριο και άνω. Λαμβάνονται υπόψη και κοινωνικές παροχές, εισόδημα από περιουσία και αντίστοιχα εισοδήματα στο εξωτερικό.

Το ποσό που λαμβάνεται υπόψη είναι το ακαθάριστο πριν από την αφαίρεση των φόρων και εισφορών κοινωνικής ασφάλισης στο εξωτερικό. Για τον υπολογισμό του καθαρού ποσού αφαιρούνται από τα εισοδήματα αυτά συγκεκριμένα εφάπαξ ποσά.

Από την 1η Ιουλίου 2015, τα ορφανά επιτρέπεται να κερδίζουν κατά κανόνα απεριόριστα, εφόσον πληρούν όλες τις περαιτέρω προϋποθέσεις για το δικαίωμα συνταξιοδότησης.



Εργάτες ορυχείων – ειδικές παροχές της Knappschaft

Για εργαζόμενους που υπόκεινται στην Knappschaft, την ασφάλιση για τους μεταλλωρύχους και ανθρακωρύχους, το γερμανικό δίκαιο προβλέπει ειδικές ρυθμίσεις λόγω της ιδιαίτερης βαρύτητας και των ιδιαίτερων κινδύνων. Το ευρωπαϊκό δίκαιο επιδρά πρόσθετα και σε αυτόν τον κύκλο προσώπων.

Η ασφάλιση συντάξεων της Knappschaft προσφέρει παράλληλα με τις περιγραφείσες συντάξεις της νόμιμης ασφάλισης συντάξεων και ειδικές παροχές για τον τομέα.

Σύνταξη για εργατές ορυχείων με μειωμένη επαγγελματική ικανότητα στον τομέα εξόρυξης

Μπορείτε να λάβετε την σύνταξη αυτή μέχρι την συμπλήρωση του κανονικού ορίου ηλικίας εάν,

- έχετε μειωμένη επαγγελματική ικανότητα στον τομέα της εξόρυξης,
- εκπληρώνετε τον γενικό χρόνο αναμονής των πέντε ετών στην κλαδική ασφάλιση συντάξεων της Knappschaft ή τον συμπληρώσατε πρόωρα και
- έχετε καταβάλει κλαδικές υποχρεωτικές εισφορές για τρία χρόνια κατά την τελευταία πενταετία πριν από την επέλευση της μείωσης της επαγγελματικής ικανότητας στον τομέα της εξόρυξης ή

Παρακαλούμε να διαβάσετε το κεφάλαιο «Κανονική σύνταξη γήρατος» στην σελίδα 29 σχετικά με τα όρια ηλικίας.

- πριν από την 1η Ιανουαρίου 1984 είχατε συμπληρώσει τον γενικό χρόνο αναμονής των 5 ετών και από την 1η Ιανουαρίου 1984 μέχρι την επέλευση του ασφαλιστικού κινδύνου καλύπτετε κάθε ημερολογιακό μήνα με χρόνους διατήρησης της ασφαλιστικής προσδοκίας (Anwartschaftserhaltungszeiten).

Σύνταξη για εργάτες ορυχείων μετά τη συμπλήρωση του 50ού έτους της ηλικίας

Μπορείτε να λάβετε την σύνταξη αυτή μέχρι την συμπλήρωση του κανονικού ορίου ηλικίας εάν,

- έχετε συμπληρώσει το 50ό έτος της ηλικίας,
- σε σύγκριση με την απασχόληση που ασκούσατε μέχρι τώρα στον τομέα της εξόρυξης δεν ασκείτε κάποια απασχόληση ή αυτοτελή δραστηριότητα που είναι οικονομικά ισοδύναμη και
- συμπληρώνετε τον απαιτούμενο χρόνο αναμονής των 25 ετών με κλαδικές υποχρεωτικές εισφορές βάσει μίας απασχόλησης με συνεχείς υπόγειες εργασίες ή με εξομοιούμενες με αυτές εργασίες.

Σύνταξη γήρατος για εργάτες ορυχείων με μακρόχρονη υπόγεια απασχόληση

Μπορείτε να λάβετε την σύνταξη αυτή εάν

- έχετε συμπληρώσει το 60ό έτος της ηλικίας και
- συμπληρώνετε τον χρόνο αναμονής των 25 ετών με κλαδικές υποχρεωτικές εισφορές βάσει μίας απασχόλησης με συνεχείς υπόγειες εργασίες ή με εξομοιούμενες με αυτές εργασίες.

Για ασφαλισμένους που γεννήθηκαν μετά την 31η Δεκεμβρίου 1951 το όριο ηλικίας αυξάνεται σταδιακά στο 62ο έτος της ηλικίας, εφόσον δεν εφαρμόζονται ειδικές διατάξεις-εξαιρέσεις. Εάν έχετε γεννηθεί μετά το 1963, το όριο ηλικίας βρίσκεται στα 62 έτη.

Εξισωτική παροχή από την Knappschaft

Δικαίωμα λήψης αυτής της ιδιαίτερης παροχής της ασφάλισης σύνταξης εργατών ορυχείων έχετε, εφόσον



- αποχωρείτε μετά τη συμπλήρωση του 55ου έτους ηλικίας από μια επιχείρηση εξόρυξης στη Γερμανία ή
- απολυθήκατε μετά τη συμπλήρωση του 50ου έτους ηλικίας από μια επιχείρηση εξόρυξης στη Γερμανία χωρίς δική σας υπαιτιότητα και λαμβάνετε μέχρι τη συμπλήρωση του 55ου έτους ηλικίας επίδομα προσαρμογής για απολυμένους εργαζόμενους της εξορυκτικής βιομηχανίας και
- έχετε συμπληρώσει την περίοδο αναμονής των 25 ετών με περιόδους υποχρεωτικών εισφορών εργατών ορυχείων λόγω υπόγειας απασχόλησης ή με περιόδους εισφορών εργατών ορυχείων ή έχετε εργαστεί σε υπόγεια θέση απασχόλησης και υποχρεωθήκατε να εγκαταλείψετε αυτήν την απασχόληση λόγω ασθένειας ή σωματικής, πνευματικής ή ψυχικής αναπηρίας.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Δικαίωμα για λήψη της εξισωτικής παροχής από την Knappschaft, έχετε μόνο εάν αποχωρείτε από μια επιχείρηση εξόρυξης στη Γερμανία.

Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις παροχές της Knappschaft θα βρείτε στο φυλλάδιο „Bergleute und ihre Rente: So sind Sie gesichert“.

Δεν επιτρέπεται να υπερβαίνετε συγκεκριμένα όρια πρόσθετου εισοδήματος, τόσο εάν λαμβάνετε σύνταξη όσο και εξισωτική παροχή από την Knappschaft. Τα όρια αυτά υπολογίζονται σύμφωνα με τα ατομικά σας δεδομένα και σας γνωστοποιούνται με τη συνταξιοδοτική απόφαση. Μια

ειδική παροχή από την Knappschaft μπορεί να σας χορηγηθεί μόνο όταν εκπληρώνετε τις ασφαλιστικές προϋποθέσεις με χρόνο ασφάλισης στην Knappschaft.

Σε άλλα κράτη μέλη υπάρχουν ειδικά συστήματα ασφάλισης για εργάτες ορυχείων που αντιστοιχούν στην γερμανική ασφάλιση συντάξεων της Knappschaft, όπως για παράδειγμα στην Γαλλία. Οι περίοδοι ασφάλισης που πραγματοποιήσατε στα συστήματα αυτά μπορούν να ληφθούν υπόψη κατά την εξέταση του δικαιώματος για μία ειδική παροχή από την Knappschaft.

Εάν στα άλλα κράτη μέλη δεν υπάρχουν ειδικά συστήματα ασφάλισης για εργάτες ορυχείων, οι χρόνοι σας στην ασφάλιση συντάξεων για εργάτες ορυχείων μπορούν να ληφθούν υπόψη μόνο, εφόσον ασκούσατε την απασχόλησή σας σε ορυχείο. Εάν πρόσθετα απαιτείται η «άσκηση συνεχούς υπόγειας εργασίας», τότε η αντίστοιχη απασχόλησή σας σε άλλα κράτη μέλη λαμβάνεται υπόψη και σ' αυτήν την περίπτωση.



Υπολογισμός της σύνταξης – πολλά μέρη κάνουν ένα σύνολο

Τώρα που μάθατε πότε και υπό ποιές προϋποθέσεις μπορείτε να πάρετε σύνταξη από την γερμανική ασφάλιση συντάξεων, θα σας ενδιαφέρει το ύψος της σύνταξής σας. Η γερμανική σας σύνταξη αποτελεί μόνο ένα μέρος όλων των συνταξιοδοτικών αξιώσεων στην Ευρώπη. Όλες μαζί οι συντάξεις σας από τα κράτη μέλη κάνουν ένα σύνολο - την συνολική σύνταξη από τους χρόνους ασφάλισης που πραγματοποιήθηκαν στην Ευρώπη.

Το ευρωπαϊκό δίκαιο μπορεί να επηρεάσει τον υπολογισμό της σύνταξής σας. Θέλει να αποτρέψει μειονεκτήματα εάν εργαζόσασταν ή διαμένετε σε περισσότερα κράτη μέλη. Για τον λόγο αυτό προβλέπεται ένας ειδικός διακρατικός υπολογισμός. Δεν ισχύει όμως, ότι μόνο το ένα κράτος σας πληρώνει μία σύνταξη από όλους τους χρόνους στα κράτη μέλη. Αφού εκπληρωθούν όλες οι προϋποθέσεις, κάθε κράτος μέλος στο οποίο είχατε ασφαλιστεί, χορηγεί, υπολογίζει και σας καταβάλλει μία σύνταξη σύμφωνα με τις δικές του διατάξεις. Για τον λόγο αυτό ονομάζεται αναλογική παροχή.

Στόχος του υπολογισμού της αναλογικής σύνταξης είναι να αντιμετωπίσετε σαν να είχατε πραγματοποιήσει τον συνολικό σας χρόνο ασφάλισης μόνο σε ένα κράτος μέλος. Μειονεκτήματα, τα οποία μπορεί να προκληθούν από κενά, επειδή εργαστήκατε σε ένα άλλο κράτος μέλος, θα πρέπει να

Σχετικά με τις προϋποθέσεις για τις γερμανικές συντάξεις παρακαλούμε να διαβάσετε το κεφάλαιο «Η σωστή σύνταξη για εσάς» από τη σελίδα 27 και μετά.

αποφεύγονται. Για τον λόγο αυτό για τον υπολογισμό της αναλογικής σύνταξης λαμβάνονται υπόψη για παράδειγμα και οι χρόνοι σας στην Ελβετία, Ιταλία, Νορβηγία ή Ουγγαρία. Εάν πληρείτε τις προϋποθέσεις για μία σύνταξη μόνο μαζί με τους χρόνους από άλλα κράτη μέλη, αυτή η αναλογική σύνταξη υπολογίζεται και σας καταβάλλεται. Στην περίπτωση αυτή δεν γίνεται πρόσθετος υπολογισμός μόνο με τους γερμανικούς χρόνους.

Εάν έχετε ήδη θεμελιώσει ένα συνταξιοδοτικό δικαίωμα με τους γερμανικούς σας χρόνους, η σύνταξη υπολογίζεται πρόσθετα – για τον υπολογισμό της αναλογικής παροχής - και μόνο με τους γερμανικούς χρόνους. Αυτός είναι ο υπολογισμός της αυτόνομης παροχής.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Όταν η σύνταξή σας υπολογίζεται ως αυτόνομη και ως αναλογική παροχή, τα πληρωτέα ποσά συγκρίνονται και σας καταβάλλεται το υψηλότερο ποσό. Η συνταξιοδοτική απόφασή σας στις περιπτώσεις αυτές θα είναι πολυσέλιδη επειδή περιέχει δύο υπολογισμούς.

Αυτή η μέθοδος υπολογισμού, κατά την οποία υπολογίζεται η αυτόνομη και η αναλογική σύνταξη ή μόνο η αναλογική σύνταξη, ακολουθείται από κάθε φορά στην Ευρώπη στον οποίο πραγματοποιήσατε χρόνους ασφάλισης.

Ο υπολογισμός μίας αυτόνομης σύνταξης

Ο υπολογισμός μίας αυτόνομης σύνταξης δεν επηρεάζεται από το ευρωπαϊκό δίκαιο, οι χρόνοι των άλλων κρατών μελών δεν λαμβάνονται υπόψη. Η σύνταξη υπολογίζεται σαν να είχατε εργαστεί πάντα μόνο στην Γερμανία. Το ύψος της γερμανικής σας σύνταξης διαμορφώνεται ουσιαστικά από το ύψος των εισοδημάτων σας για τα οποία καταβάλατε εισφορές κατά την ασφαλιστική σας πορεία στην Γερμανία. Κατά τον χρόνο του υπολογισμού είναι γνωστοί τρεις

Στις αποφάσεις και στις πληροφορίες χρησιμοποιούμε την έκφραση «εσωτερικός υπολογισμός», γιατί τον θεωρούμε πιο κατάλληλο.

συντελεστές του τύπου υπολογισμού της σύνταξης: ο βασικός συντελεστής, η τρέχουσα τιμή σύνταξης και ο συντελεστής του είδους της σύνταξης. Τα προσωπικά σας μόρια εισοδήματος πρέπει να υπολογιστούν.



Τύπος υπολογισμού σύνταξης

$$\text{Μηνιαίο ύψος σύνταξης} = \text{μόρια εισοδήματος} \times \text{Βασικός συντελεστής} \times \text{τρέχουσα τιμή σύνταξης} \times \text{συντελεστής είδους σύνταξης}$$

Διαβάστε και το εγχειρίδιο «Rente: So wird sie berechnet».

Τα μόρια εισοδήματος καθορίζονται ουσιαστικά από το εισόδημα που επιτυγχάνετε κάθε έτος. Προστίθενται προαιρετικές εισφορές που μετατρέπονται πρώτα σε εισοδήματα και μόρια εισοδήματος με προδιαγεγραμμένη τιμή (π.χ. για χρόνο ανατροφής παιδιών). Τα εισοδήματά σας συσχετίζονται ανά έτος με τον μέσο όρο εισοδήματος όλων των ασφαλισμένων. Εάν το εισόδημά σας αντιστοιχεί στον μέσο όρο, τότε λαμβάνετε ένα μόνιο εισόδημα. Με χαμηλότερο εισόδημα λαμβάνετε λιγότερα, με υψηλότερο εισόδημα περισσότερα μόρια.

Εισοδήματα από απασχόληση στα καινούργια ομοσπονδιακά κρατίδια αυξάνονται μέσω ενός καθορισμένου συντελεστή στο επίπεδο που ισχύει στα παλιά ομοσπονδιακά κρατίδια. Τα μόρια εισοδήματος που υπολογίζονται με τον τρόπο αυτό ονομάζονται «μόρια εισοδήματος (ανατολής)».

Για χρόνους χωρίς εισφορές λαμβάνετε επίσης μόρια εισοδήματος. Η αξιολόγηση των χρόνων αυτών προσδιορίζεται σύμφωνα με το ύψος των εισοδημάτων σας και τον συνολικό αριθμό χρόνου ασφάλισης καθ' όλη την ασφαλιστική σας πορεία. Στο τέλος συνυπολογίζονται όλα τα μόρια εισοδήματος.

Ο βασικός συντελεστής ανέρχεται σε 1,0, εάν δεν πρέπει να ληφθούν υπόψη ούτε επιδόματα ούτε μειώσεις. Στις συντάξεις γήρατος μειώνεται επί μονίμου βάσεως κατά 0,3 τοις εκατό για κάθε μήνα, κατά τον οποίο λαμβάνετε πρόωρα τη

Το κανονικό όριο ηλικίας για την έναρξη συνταξιοδότησης λόγω γήρατος βρίσκεται κατά το έτος 2017 στα 65 έτη και 6 μήνες. Αυτό το όριο ηλικίας θα αυξηθεί σταδιακά στο 67ο έτος της ηλικίας.

σύνταξη πριν φτάσετε το κανονικό όριο ηλικίας για σύνταξη γήρατος (συνολικά το ανώτερο μέχρι 14,4 τοις εκατό). Στις συντάξεις λόγω μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας και στις συντάξεις λόγω θανάτου, ο βασικός συντελεστής μειώνεται κατά κανόνα για κάθε ημερολογιακό μήνα συνταξιοδότησης πριν από τη συμπλήρωση του καθορισμένου έτους ηλικίας κατά 0,3 τοις εκατό (το ανώτερο όμως μέχρι 10,8 τοις εκατό).

Θα λάβετε επίδομα, εάν παραιτηθείτε προς το παρόν από την σύνταξη γήρατος, αν και φτάσατε το όριο ηλικίας συνταξιοδότησης.

Με την τρέχουσα τιμή σύνταξης, το ύψος της σύνταξης αναπροσαρμόζεται και οι συνταξιούχοι συμμετέχουν στην οικονομική εξέλιξη. Η τρέχουσα τιμή σύνταξης εκφράζει μία τιμή που αντιστοιχεί στην μηνιαία σύνταξη, που μπορεί να επιτυγχάνει ένας μισθωτός με μέσο μισθό, μέσα σε ένα έτος. Για τα μόρια εισοδήματος (ανατολής) ισχύει μία ειδική τιμή σύνταξης (ανατολής).

Ο συντελεστής είδους εισοδήματος καθορίζεται από το είδος της σύνταξης:

συντάξεις γήρατος	1,0
συντάξεις λόγω μερικής μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας	0,5
συντάξεις λόγω ολικής μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας	1,0
συντάξεις λόγω ανατροφής παιδιού	1,0
μικρές συντάξεις χρείας σε γυναίκες και μικρές συντάξεις χρείας σε άνδρες έως το τέλος του τρίτου ημερολογιακού μήνα μετά το πέρας του μήνα κατά τον οποίο ο/η σύζυγος απεβίωσε («τρίμηνο θανάτου»), ύστερα	1,0 0,25
μεγάλες συντάξεις χρείας σε γυναίκες και μεγάλες συντάξεις χρείας σε άνδρες έως το τέλος του τρίτου ημερολογιακού μήνα μετά το πέρας του μήνα κατά τον οποίο ο/η σύζυγος απεβίωσε («τρίμηνο θανάτου») ύστερα	1,0 0,6* ή 0,55*
συντάξεις ορφανών από έναν γονέα	0,1
συντάξεις ορφανών από αμφότερους γονείς	0,2

* Παρακαλείστε να διαβάσετε σχετικά με τον συντελεστή είδους εισοδήματος των 0,6 ή 0,55 στην σελίδα 33.



Η μηνιαία σας σύνταξη υπολογίζεται στο τέλος από τα στοιχεία αυτά με τον τύπο υπολογισμού σύνταξης.

Στις αποφάσεις και στις πληροφορίες χρησιμοποιούμε την έκφραση «διακρατικός υπολογισμός», γιατί τον θεωρούμε πιο κατάλληλο. Πληροφορίες σχετικά με την υποβολή της αίτησης θα βρείτε και στις σελίδες 54 έως 56.

Ο υπολογισμός της αναλογικής σύνταξης

Αυτός ο υπολογισμός επηρεάζεται από το ευρωπαϊκό δίκαιο. Εδώ, εκτός από τους χρόνους που συνυπολογίζονται σύμφωνα με τις γερμανικές ρυθμίσεις λαμβάνονται υπόψη και οι χρόνοι ασφάλισης σε άλλα κράτη μέλη. Οι φορείς ασφάλισης συντάξεων των κρατών μελών γνωστοποιούν μεταξύ τους τους χρόνους αυτούς εάν κατά την υποβολή της αίτησης δηλώσετε όλες τις χώρες στις οποίες εργαστήκατε. Στην γνωστοποίηση αυτή οι φορείς καθορίζουν επίσης και το εάν πρόκειται για χρόνους εισφορών ή χρόνους χωρίς εισφορές.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Το ύψος των εισφορών που καταβάλατε στα άλλα κράτη μέλη ή το εκεί εισόδημά σας δεν παίζει ρόλο για το διακρατικό υπολογισμό της σύνταξης και δεν ανακοινώνεται.

Ο υπολογισμός μίας αναλογικής σύνταξης γίνεται από κάθε κράτος μέλος ξεχωριστά σύμφωνα με τις δικές του διατάξεις. Πραγματοποιείται σε δύο βήματα με
→ ένα θεωρητικό ποσό από όλους τους χρόνους στην Ευρώπη και

→ το πραγματικό ποσό που δικαιούστε από την αναλογία των χρόνων ασφάλισης στο ένα κράτος σε σχέση με τον χρόνο ασφάλισης σε όλα τα κράτη μέλη.

Θεωρητικό ποσό

Για το θεωρητικό ποσό κάθε κράτος μέλος αντιμετωπίζει όλους τους χρόνους σε άλλα κράτη μέλη σαν δικούς του.

Επειδή γνωστοποιούνται μόνο οι χρόνοι ασφάλισης, τα μόρια εισοδήματος δεν μπορούν να υπολογιστούν για τα εισοδήματα του εξωτερικού. Για τον λόγο αυτό όλοι οι χρόνοι εισφορών σε άλλα κράτη μέλη παίρνουν κατά τον υπολογισμό της γερμανικής σύνταξης τον μέσο όρο των μορίων εισοδήματος που προκύπτουν από τις γερμανικές εισφορές. Χρόνοι χωρίς εισφορές σε άλλα κράτη μέλη αντιμετωπίζονται σαν αντίστοιχοι γερμανικοί χρόνοι για τους οποίους δεν καταβλήθηκαν εισφορές. Το θεωρητικό ποσό της γερμανικής σύνταξης υπολογίζεται έπειτα από όλα τα μόρια εισοδήματος για γερμανικούς και κοινοτικούς χρόνους.

Χρόνοι χωρίς εισφορές είναι π.χ. συνυπολογισμοί χρόνοι (Anrechnungszeiten).

Παράδειγμα:

Η Άννα Κ. εργάστηκε στην Γερμανία, Αυστρία και Ουγγαρία. Από τον γερμανικό χρόνο ασφάλισης προκύπτουν 25 μόρια εισοδήματος. Επειδή στην Γερμανία εργάστηκε για 250 μήνες, ο μέσος όρος είναι 0,1 μόριο εισοδήματος ανά μήνα. Με αυτό τον μέσο όρο αξιολογούνται οι χρόνοι στην Αυστρία (150 μήνες) και την Ουγγαρία (100 μήνες).



Κατά τ' άλλα, ο υπολογισμός γίνεται με τον ίδιο τύπο υπολογισμού σύνταξης όπως και ο υπολογισμός της αυτόνομης σύνταξης.

Παράδειγμα:

Στην περίπτωση της Άνια Κ. αυτό σημαίνει ότι οι μήνες της στην Αυστρία και την Ουγγαρία φέρνουν 25 μόρια εισοδήματος. Για τον υπολογισμό του θεωρητικού ποσού λογαριάζονται στον τύπο υπολογισμού σύνταξης 50 μόρια εισοδήματος.



Κάθε μήνας λαμβάνεται υπόψη μόνο μία φορά, ακόμη και όταν διασταυρώνονται χρόνοι ασφάλισης στην Γερμανία και σε άλλα κράτη μέλη, για παράδειγμα όταν αλλάξετε εργασία μέσα στον ίδιο μήνα.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Μπορούμε να σας εξηγήσουμε μόνο την επίδραση των χρόνων σε άλλα κράτη μέλη στον γερμανικό υπολογισμό της σύνταξης. Εάν θέλετε να μάθετε ποιά επίδραση έχουν οι γερμανικοί χρόνοι π.χ. στην γαλλική, ιταλική ή πολωνική σας σύνταξη, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον αρμόδιο φορέα του εξωτερικού. Πάντα όμως ισχύει ο κανόνας ότι χρόνοι στο εξωτερικό πρέπει να αντιμετωπίζονται σαν εσωτερικοί χρόνοι.

Εάν καταβάλατε σε ένα κράτος μέλος προαιρετικές εισφορές κατά την απασχόλησή σας σε άλλο κράτος μέλος για την οποία καταβάλατε υποχρεωτικές εισφορές, τότε οι προαιρετικές εισφορές παραμερίζονται. Δεν αυξάνουν το θεωρητικό ποσό, αλλά δεν απωλούνται οριστικά. Από αυτές υπολογίζεται ένα ξεχωριστό μερίδιο σύνταξης, το οποίο προστίθεται στην αναλογική σύνταξη.

Πραγματικό ποσό

Μετά τον υπολογισμό του θεωρητικού ποσού, ένα δεύτερο βήμα φροντίζει να μην αξιολογηθεί το σύνολο των χρόνων πολλές φορές, έτσι ώστε να μην καταβάλει ο κάθε φορέας μία σύνταξη βάσει όλων των χρόνων.

Για να μην συμβεί αυτό, στη συνέχεια σχηματίζεται το πραγματικό ποσό από το θεωρητικό ποσό. Αυτό γίνεται σύμφωνα με την αναλογία των εσωτερικών χρόνων – του φορέα που κάνει τον υπολογισμό – σε σχέση με όλους τους χρόνους. Αυτό ονομάζεται κανόνας αναλογίας. Από αυτά τα δύο βήματα στον υπολογισμό προκύπτει η αναλογική σύνταξη.



Παράδειγμα:

Η Άνια Κ. έχει για τους 500 μήνες της 50 μόρια εισοδήματος. Η αναλογία σχηματίζεται δηλαδή ως εξής:

Γερμανία	25 μόρια εισοδήματος: 50 μόρια εισοδήματος = 50 τοις εκατό
Αυστρία	Αυστρία 150 μήνες: 500 μήνες = 30 τοις εκατό
Ουγγαρία	Ουγγαρία 100 μήνες: 500 μήνες = 20 τοις εκατό

Οι τμηματικές συντάξεις από Γερμανία (50%), Αυστρία (30%) και Ουγγαρία (20%) σχηματίζουν το συνολικό ποσό των ευρωπαϊκών συντάξεων. Η διακρατική γερμανική σύνταξη υπολογίζεται από 50 μόρια εισοδήματος × 50 τοις εκατό = 25 μόρια εισοδήματος.

Κατά τον υπολογισμό της γερμανικής αναλογικής σύνταξης προκύπτει η αναλογία των γερμανικών χρόνων σε σχέση με όλους τους χρόνους στην Ευρώπη (συμπεριλαμβανομένων και των γερμανικών χρόνων). Καθοριστικό στοιχείο για τον γερμανικό υπολογισμό της σύνταξης είναι τα εκάστοτε μόρια

εισοδήματος των χρόνων. Σε άλλα κράτη μέλη καθοριστικός είναι ο αριθμός των μηνών.

Ο υπολογισμός μίας αναλογικής παροχής δεν είναι για κάθε περίπτωση ο πιο συμφέρων. Συνήθως είναι πιο συμφέρων από τον υπολογισμό μίας αυτόνομης παροχής, όταν υπάρχουν γερμανικοί χρόνοι χωρίς εισφορές οι οποίοι μέσω των χρόνων άλλων κρατών μελών αναβαθμίζονται στην αξιολόγησή τους. Για να μπορεί να γίνει η σύγκριση, ο φορέας ασφάλισής σας υπολογίζει πάντα και την αυτόνομη σύνταξη, όταν θεμελιώνετε συνταξιοδοτικό δικαίωμα με μόνο τους γερμανικούς χρόνους.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Εάν εργαστήκατε σε ένα κράτος μέλος μόνο για μικρό χρονικό διάστημα και πραγματοποιήσατε χρόνο ασφάλισης λιγότερο από ένα έτος, το άλλο κράτος μέλος αναλαμβάνει τον χρόνο αυτό. Κατά τον υπολογισμό της σύνταξης αυτής δεν πραγματοποιείται ο υπολογισμός της μερικής σύνταξης. Έτσι αποφεύγονται πολύ χαμηλές συντάξεις και η γραφειοκρατία μειώνεται. Όταν όμως υφίσταται συνταξιοδοτικό δικαίωμα στο σχετικό κράτος μέλος και με τόσο λίγο ασφαλιστικό χρόνο χωρίς συνυπολογισμό των χρόνων στα άλλα κράτη μέλη, τότε ένα άλλο κράτος μέλος δεν μπορεί να τον αναλάβει.

Η αναλογία που προκύπτει από τον υπολογισμό της αναλογικής σύνταξης είναι επίσης σημαντική όταν πρέπει να συμψηφιστούν εισοδήματα ή παροχές στην σύνταξή σας. Διότι στην αναλογική σύνταξη τα σημεία αναφοράς για το συνυπολογισμό (πρόσθετο εισόδημα, «όριο» πρόσθετου εισοδήματος – δηλαδή το μηνιαίο σημείο αναφοράς με τα ατομικά συνταξιοδοτικά μόρια του ημερολογιακού έτους πολλαπλασιάζεται με τα ύψιστα συνταξιοδοτικά μόρια των τελευταίων 15 ετών πριν από την έναρξη της πρόωρης σύνταξης) λαμβάνονται υπόψη μόνο σύμφωνα με τον κανόνα

Διαβάστε από τη σελίδα 36 και μετά σχετικά με τη «Σύνταξη και εισοδήματα».

αναλογίας. Ο τρόπος αυτός αλλάζει το ύψος του συμφητισμού και μπορεί να είναι πιο συμφέρων για το ύψος της σύνταξης. Εάν τα συμφηφιζόμενα έσοδα επιφέρουν παράλληλα και την μείωση ή την διακοπή της σύνταξης επιζώντων σε άλλο κράτος μέλος, τότε ο συμφητισμός γίνεται και στην περίπτωση υπολογισμού της αυτόνομης γερμανικής σύνταξης σύμφωνα με τον κανόνα αναλογίας.



Τροποποιήσεις στο ευρωπαϊκό δίκαιο – πλεονεκτήματα δεν χάνονται

Με την ένταξη νέων κρατών μελών το πεδίο εφαρμογής του ευρωπαϊκού δικαίου διευρύνεται για όλα τα κράτη μέλη. Ανεξάρτητα από αυτό και το ίδιο το ευρωπαϊκό δίκαιο βρίσκεται σε συνεχή μεταβολή. Οι αλλαγές αυτές μπορούν να είναι σημαντικές και για εσάς. Για τον λόγο αυτό έχετε το δικαίωμα να ζητήσετε την επανεξέταση της σύνταξής σας.

Εάν μέχρι στιγμής δεν ήταν δυνατό να σας χορηγηθεί μία γερμανική σύνταξη επειδή δεν πληρούσατε τις προϋποθέσεις, με το ευρωπαϊκό δίκαιο μπορεί να θεμελιώνετε συνταξιοδοτικό δικαίωμα για πρώτη φορά. Και με την ένταξη νέων κρατών μελών μπορεί να θεμελιώνετε για πρώτη φορά ένα γερμανικό συνταξιοδοτικό δικαίωμα ή να αυξηθεί η σύνταξη που λαμβάνετε ήδη, εάν έχετε χρόνο ασφάλισης στα νέα κράτη μέλη.

Για το λόγο αυτό, με την ένταξη νέων κρατών μελών (π.χ. της Κροατίας την 1η Ιουλίου 2013) ή με την εφαρμογή του ευρωπαϊκού δικαίου έχετε τη δυνατότητα να ζητήσετε την επανεξέταση της σύνταξής σας. Αυτό ισχύει και όταν το ίδιο το ευρωπαϊκό δίκαιο αλλάζει, όπως για τελευταία φορά άλλαξε από την 1η Μαΐου 2010.

Σε όλες τις περιπτώσεις λαμβάνετε την σύνταξη ή την υψηλότερη σύνταξη το νωρίτερο από την καθοριστική

ημερομηνία, δηλαδή από την ένταξη ενός νέου κράτους μέλους ή από την αλλαγή στο ευρωπαϊκό δίκαιο. Εάν δεν έχετε κάποιο όφελος, τότε δεν αλλάζει τίποτε.

Παρακαλείστε προσέξτε:

Μετά την ένταξη ενός νέου κράτους μέλους, την έναρξη ισχύος του ευρωπαϊκού δικαίου ή την αλλαγή στο ευρωπαϊκό δίκαιο έχετε δύο έτη καιρό για να υποβάλετε αίτηση επανεξέτασης. Μετά το πέρας της προθεσμίας των δύο ετών η καταβολή της σύνταξης ή της υψηλότερης σύνταξης αρχίζει με την υποβολή της αίτησης.

Διαβάστε σχετικά το κεφάλαιο «Το ευρωπαϊκό δίκαιο».

Μέσω μιας συμπλήρωσης στο τρέχον ευρωπαϊκό δίκαιο από την 1η Ιανουαρίου 2011, η εφαρμογή του δικαίου συμπεριλαμβάνει πλέον επίσης τους υπηκόους τρίτων χωρών, δηλαδή προσώπων που δεν κατέχουν την υπηκοότητα ενός κράτους της ΕΕ, του ΕΟΧ ή της Ελβετίας. Συνεχίζει να υπάρχει εξαίρεση αποκλειστικά εφόσον συμμετέχουν η Μεγάλη Βρετανία και η Βόρεια Ιρλανδία.

Από την 1η Απριλίου 2012 εφαρμόζεται το τρέχον ευρωπαϊκό δίκαιο και σε σχέση με την Ελβετία και από την 1η Ιουνίου 2012 επίσης σε σχέση με τις χώρες του ΕΟΧ.



Έναρξη της σύνταξης και αίτηση συνταξιοδότησης

Για να συνταξιοδοτηθείτε από την Deutsche Rentenversicherung και από τα άλλα κράτη μέλη πρέπει να υποβάλετε μία αίτηση. Θέλουμε να σας εξηγήσουμε σύντομα πότε αρχίζει μία γερμανική σύνταξη, πού μπορείτε να υποβάλετε την αίτησή σας και ποιές προθεσμίες πρέπει να προσέξετε.

Η γερμανική σας σύνταξη αρχίζει συνήθως την πρώτη του ημερολογιακού μήνα κατά την έναρξη του οποίου πληρείτε τις προϋποθέσεις.

Παράδειγμα:

Η Ρίτα Ν. γίνεται 65 ετών στις 12 Μαΐου 2016. Από τη στιγμή αυτή πληροί όλες τις προϋποθέσεις. Η σύνταξή της αρχίζει την 1η Ιουνίου 2016.

Φυσικά είναι απαραίτητος όρος να υποβάλετε την αίτησή σας εντός τριών ημερολογιακών μηνών μετά το πέρας του μηνός κατά τον οποίο εκπληρώνετε τις συνταξιοδοτικές προϋποθέσεις. Εάν υποβάλετε την αίτησή σας αργότερα, η καταβολή της σύνταξής σας θα αρχίσει την πρώτη του μήνα που υποβάλατε την αίτηση.

Το χρονικό σημείο υποβολής αίτησης συνταξιοδότησης είναι πολύ σημαντικό. Για να μην πάνε χαμένες οι αξιώσεις σας, καλό είναι να υποβάλετε την αίτηση πάντοτε εγκαίρως.

Παράδειγμα:

Η Ρίτα Ν. υποβάλλει την αίτησή της το Σεπτέμβριο του 2016. Επειδή οι προϋποθέσεις έχουν εκπληρωθεί ήδη από το Μάιο του 2016, δηλαδή περισσότερο από τρεις μήνες νωρίτερα, η σύνταξή της αρχίζει να καταβάλλεται την 1η Σεπτεμβρίου 2016.

Εξαιρέσεις ισχύουν σχετικά με τις συντάξεις λόγω μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας και τις συντάξεις επιζώντων. Μία σύνταξη ορισμένου χρόνου λόγω μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας πληρώνεται από τον 7ο μήνα από την επέλευση της μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας και μετά. Εάν η αίτηση υποβληθεί πέραν των επτά ημερολογιακών μηνών, η σύνταξη αρχίζει από τον μήνα της αίτησης.

Μία σύνταξη επιζώντων πληρώνεται αναδρομικά για μέχρι και δώδεκα μήνες πριν από τον μήνα της αίτησης.

Πού μπορώ να υποβάλω την αίτηση συνταξιοδότησης;

Εάν κατοικείτε στην Γερμανία, θα υποβάλετε την αίτησή σας στην γερμανική ασφάλιση συντάξεων. Εάν κατοικείτε σε ένα άλλο κράτος μέλος, παρακαλούμε να υποβάλετε την αίτησή σας στον εκεί φορέα. Εάν όμως δεν έχετε πραγματοποιήσει καθόλου περιόδους ασφάλισης στο κράτος που κατοικείτε, μπορείτε να υποβάλετε την αίτηση και κατευθείαν στο κράτος στο οποίο είχατε ασφαλιστεί για τελευταία φορά.

Εάν κατοικείτε εκτός των κρατών μελών, τότε παρακαλείστε να υποβάλετε την αίτησή σας στον φορέα στον οποίο είχατε ασφαλιστεί τελευταία.

Από τη σελίδα 62 και μετά θα βρείτε πού μπορείτε να υποβάλετε αίτηση για σύνταξη στη Γερμανία.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Στα άλλα κράτη μέλη η έναρξη της συνταξιοδότησης μπορεί να λάβει χώρα αργότερα ή και νωρίτερα απ' ότι στην Γερμανία. Παρακαλούμε να ενημερωθείτε εγκαίρως στους εκεί φορείς σχετικά με τα δικαιώματά σας για να μην έχετε μειονεκτήματα.

Εάν υποβάλετε την αίτηση συνταξιοδότησης σε κράτος μέλος, ισχύει για όλα τα κράτη μέλη στα οποία έχετε πραγματοποιήσει περιόδους ασφάλισης. Η ημερομηνία υποβολής αίτησης είναι δεσμευτική για όλα τα κράτη μέλη. Εάν υποβάλετε αίτηση για παράδειγμα στην Γαλλία για την γαλλική σας σύνταξη, τότε αυτή η αίτηση με την ίδια ημερομηνία ισχύει και ως αίτηση για την γερμανική σας σύνταξη.

Ωστόσο, αυτό ισχύει μόνο εάν κατά την υποβολή της αίτησης δηλώσετε και όλες τις περιόδους ασφάλισης και κατοικίας σε άλλα κράτη μέλη. Εάν δεν τις δηλώσετε ή τις δηλώσετε με καθυστέρηση, δεν είναι δεσμευτικό το χρονικό σημείο της «πρώτης» αίτησης, αλλά το χρονικό σημείο κατά το οποίο συμπληρώσατε τα στοιχεία που έλειπαν ή υποβάλατε νέα αίτηση.



Υπόδειξη:

Εάν υποβάλλετε αιτήσεις για χορήγηση συντάξεων γήρατος έχετε την δυνατότητα να περιορίσετε την διαπίστωση της παροχής. Στις περιπτώσεις αυτές μπορείτε με μία σχετική υπόδειξη στην αίτησή σας να καθορίσετε από ποιο κράτος μέλος επιθυμείτε να λάβετε κίβλας μία σύνταξη γήρατος και από ποιο κράτος μέλος να μην λάβετε.



Πληρωμή της σύνταξης στο εξωτερικό

Και οι συνταξιούχοι μπορούν να εγκατασταθούν όπου τους αρέσει, εφόσον διαθέτουν επαρκείς οικονομικούς πόρους και περιθαλψη υγείας. Η γερμανική σύνταξη μεταναστεύει μαζί τους.

Γερμανοί, υπήκοοι των κρατών μελών καθώς και υπήκοοι άλλων κρατών λαμβάνουν κατά κανόνα ολόκληρη την γερμανική σύνταξη και σε περίπτωση που μεταφέρουν τον τόπο διαμονής τους από την Γερμανία στα άλλα κράτη μέλη.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Υποχρεούστε να μας το δηλώσετε εγκαίρως, δηλαδή περίπου δύο μήνες νωρίτερα, εάν μεταφέρετε τον τόπο διαμονής σας σε ένα άλλο κράτος μέλος.

Διαβάστε σχετικά επίσης το φυλλάδιο «Das deutsch-polnische Sozialversicherungsabkommen vom 9. Oktober 1975».

Μπορεί να προκύψουν περιορισμοί για εσάς εάν μετακομίσετε από την Γερμανία σε ένα άλλο κράτος μέλος και στην γερμανική σας σύνταξη συμπεριλαμβάνονται και αλλοδαποί χρόνοι (για παράδειγμα χρόνοι ασφάλισης σύμφωνα με την γερμανο-πολωνική σύμβαση του 1975).

Υπόδειξη:

Για να είστε απολύτως σίγουρος ότι η σύνταξή σας δεν θα μειωθεί, σας συνιστούμε να συμβουλευτείτε τον φορέα ασφάλισης συντάξεών σας εάν σκοπεύετε να μετοικήσετε. Να επικοινωνήσετε και με το ταμείο υγείας σας για να διευκρινιστεί πώς θα συνεχιστεί η ασφάλιση ασθένειας σας.

Εάν διαμένετε μόνιμα εκτός των κρατών μελών υπάρχουν ενδεχομένως και άλλοι περιορισμοί. Αυτό αφορά συνταξιούχους, στη σύνταξη των οποίων συμπεριλαμβάνονται επίσης περίοδοι σύμφωνα με το νόμο περί συντάξεων προσφύγων και απάτριδων αλλοδαπών. Αυτές είναι για παράδειγμα περίοδοι, οι οποίες συνυπολογίζονται σε εκτοπισθέντες και μετανάστες γερμανικής καταγωγής από χώρες της Ανατολικής Ευρώπης (Aussiedler) για τους χρόνους που έχουν διανύσει στα εδάφη της προέλευσής τους στην Ανατολική Ευρώπη.

Πώς διεξάγεται η πληρωμή;

Και στο εξωτερικό λαμβάνετε την σύνταξή σας μηνιαίως. Μπορεί να καταβάλεται σε τραπεζικό σας λογαριασμό στην Γερμανία, στα κράτη μέλη ή στο υπόλοιπο εξωτερικό. Για το σκοπό αυτό χρειάζομαστε το διεθνή κωδικό της τράπεζάς σας (BIC) και το διεθνή αριθμό του λογαριασμού σας (IBAN), τους οποίους θα μάθετε από την τράπεζά σας.

BIC σημαίνει «Bank Identifier Code» και IBAN «International Bank Account Number».

Υπόδειξη:

Σε πολλά κράτη εξετάζουμε μία φορά το χρόνο εάν βρίσκεστε εν ζωή και εάν μπορούμε να συνεχίσουμε την πληρωμή της σύνταξης. Παρακαλούμε να επιστρέψετε αμέσως το πιστοποιητικό ζωής συμπληρωμένο, υπογεγραμμένο και θεωρημένο για να μην χρειαστεί να διακόψουμε την πληρωμή. Μερικά κράτη μάς ενημερώνουν και σχετικά με τους θανάτους. Στις περιπτώσεις αυτές κατά κανόνα δεν ζητάμε πιστοποιητικά ζωής.

Συντάξεις λόγω μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας

Το δικαίωμά σας για σύνταξη λόγω πλήρους μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας ή λόγω βιοποριστικής ανικανότητας γεννήθηκε ενδεχομένως σε συνάρτηση με την κατάσταση της γερμανικής αγοράς εργασίας (π.χ. με την προσφορά θέσεων μερικής απασχόλησης). Εάν μεταφέρετε τον τόπο διαμονής σας από την Γερμανία ή τα κράτη μέλη στο υπόλοιπο εξωτερικό, στην περίπτωση αυτή δικαιούστε μόνο την χαμηλότερη σύνταξη λόγω μερικής μείωσης της βιοποριστικής ικανότητας ή λόγω επαγγελματικής ανικανότητας.

Παρακαλούμε να διαβάσετε και το εγχειρίδιό μας «Erwerbsminderungsrente: Das Netz für alle Fälle».



Συνταξιούχοι και ασφάλιση ασθενείας

Το ευρωπαϊκό δικαίο σας εξασφαλίζει καλή ασφάλιση και ως συνταξιούχος. Ανεξάρτητα από το σε ποίο κράτος μέλος μένετε και ποιός καταβάλλει την σύνταξή σας, έχει ρυθμιστεί το πού έχετε ασφάλιση ασθενείας.

Στις περιπτώσεις υποχρεωτικής ασφάλισης παρακρατούμε εμείς τις εισφορές από τη σύνταξή σας και τις διαβιβάζουμε στο ταμείο υγείας σας.

Εάν κατοικείτε στην Γερμανία και λαμβάνετε μία γερμανική σύνταξη, στην περίπτωση σας εφαρμόζεται το γερμανικό δικαίο περί ασφάλισης ασθενείας. Αυτό ισχύει και εάν λαμβάνετε ακόμα μία σύνταξη από ένα άλλο κράτος μέλος. Η σύνταξή σας από το εξωτερικό λαμβάνεται υπόψη ως εισόδημα που υπόκειται σε υποχρεωτική καταβολή εισφορών. Το δικαίωμά σας ως συνταξιούχος για υποχρεωτική ασφάλιση ασθενείας και φροντίδας διαπιστώνεται από το ταμείο υγείας σας κατά την εξέταση της αίτησης για σύνταξη. Εάν είστε προαιρετικά ασφαλισμένος σε κρατική ασφάλιση ασθενείας ή έχετε ιδιωτική ασφάλιση ασθενείας μπορείτε να υποβάλετε αίτηση για ένα επίδομα επί των εισφορών.

Υπόδειξη:

Παρακαλούμε να διαβάσετε και το ενημερωτικό έντυπο «Merkblatt über die Krankenversicherung der Rentner (KVdR) und Pflegeversicherung».

Εάν κατοικείτε στην Γερμανία αλλά λαμβάνετε μόνο μία σύνταξη από ένα άλλο κράτος μέλος, μπορείτε και πάλι να λάβετε παροχές περίθαλψης στην Γερμανία, όπως είναι για παράδειγμα να επισκεφθείτε ιατρό.

Στην περίπτωση αυτή παραμένετε ασφαλισμένος για ασθένεια σύμφωνα με τις διατάξεις του κράτους μέλους από το οποίο λαμβάνετε την σύνταξή σας.

Για να μπορείτε να λαμβάνετε ιατρικές παροχές στην Γερμανία, θα πρέπει να απευθυνθείτε στον αλλοδαπό σας φορέα ασφάλισης συντάξεων για να σας εξηγήσει την περαιτέρω διαδικασία.

Η ασφάλιση ασθένειας σε κράτος μέλος

Εάν κατοικείτε σε άλλο κράτος μέλος και λαμβάνετε εκεί μία γερμανική σύνταξη και μία σύνταξη από το κράτος κατοικίας σας, είστε ασφαλισμένος για ασθένεια σύμφωνα με την νομοθεσία αυτού του κράτους μέλους. Εάν λαμβάνετε μόνο γερμανική σύνταξη στο κράτος μέλος, για εσάς ισχύει το γερμανικό δίκαιο.

Για να μπορείτε να λάβετε παροχές ασθένειας στο άλλο κράτος μέλος, θα πρέπει να συνεννοηθείτε με το γερμανικό σας ταμείο υγείας, για να γνωρίζετε τί πρέπει να προσέξετε.

Προαιρετικά ασφαλισμένοι της γερμανικής κρατικής ασφάλισης ασθένειας ή συνταξιούχοι με ιδιωτική ασφάλιση ασθένειας μπορούν να ζητήσουν ένα επίδομα επί των εισφορών ακόμη και όταν κατοικούν σε άλλο κράτος μέλος εφόσον δεν υφίσταται υποχρέωση ασφάλισης ασθένειας στο εξωτερικό.

Υπόδειξη:

Παρακαλούμε να ενημερώνετε το γερμανικό ταμείο υγείας και τον γερμανικό σας φορέα ασφάλισης συντάξεων όταν θέλετε να μετακομίσετε.



Πρόσωπα επαφής στην Γερμανία

Ερωτήσεις και αιτήσεις – σχετικά με το ευρωπαϊκό δίκαιο – εξετάζονται στην Γερμανία από διάφορους φορείς ασφάλισης. Εάν κατοικούσατε ή εργαστήκατε σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, θα σας εξυπηρετήσει η Deutsche Rentenversicherung Bund, η Deutsche Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See ή ένας φορέας της Deutsche Rentenversicherung των περιφερειών.

Αρμόδιος είναι κατά κανόνα ο φορέας ασφάλισης στον οποίο καταβάλατε τις γερμανικές σας εισφορές.

Υπόδειξη:

Εάν ακόμα δεν έχετε καταβάλει γερμανικές εισφορές, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στην Deutsche Rentenversicherung Bund η οποία θα σας γνωρίσει τον αρμόδιο για εσάς φορέα.

Εάν καταβάλατε την τελευταία σας γερμανική εισφορά στην Deutsche Rentenversicherung Bund, παρακαλούμε να απευθύνεστε σε αυτόν τον φορέα ασφάλισης.

Εάν καταβάλατε κάποτε στη ζωή σας τουλάχιστον μία γερμανική εισφορά στην Deutsche Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See, αυτή είναι αρμόδια για εσάς.

Παρακαλούμε προσέξτε:
Η Deutsche Rentenversicherung Bund και η Deutsche Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See είναι φορείς αρμόδιοι για όλα τα κράτη μέλη.

Εάν καταβάλατε την τελευταία σας γερμανική εισφορά σε έναν φορέα της περιφέρειας θα σας εξυπηρετήσει ο φορέας της περιφέρειας που είναι αρμόδιος για το εκάστοτε κράτος μέλος.

Η αρμοδιότητα των περιφερειακών φορέων προκύπτει κατά κανόνα από το κράτος μέλος στο οποίο καταβλήθηκε η τελευταία εισφορά:

Πίνακας σχετικά με την αρμοδιότητα των περιφερειακών φορέων

τελευταία εισφορά

στην/στο

αρμόδιος φορέας ασφάλισης συντάξεων

Αυστρία	Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd, έδρα στο Μόναχο
Βέλγιο	Deutsche Rentenversicherung Rheinland
Βουλγαρία	Deutsche Rentenversicherung Mitteldeutschland, έδρα στο Χάλλε
Γαλλία	Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz
Δανία	Deutsche Rentenversicherung Nord, έδρα στο Λίμπεκ
Ελβετία	Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg, έδρα στην Καρλσρούη
Ελλάδα	Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg, έδρα στη Στουτγάρδη
Εσθονία	Deutsche Rentenversicherung Nord, έδρα στο Neubrandenburg
Ιρλανδία	Deutsche Rentenversicherung Nord, έδρα στο Αμβούργο
Ισλανδία	Deutsche Rentenversicherung Westfalen
Ισπανία	Deutsche Rentenversicherung Rheinland
Ιταλία	Deutsche Rentenversicherung Schwaben
Κάτω Χώρες	Deutsche Rentenversicherung Westfalen
Κροατία	Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd, έδρα στο Landshut
Κύπρος	Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg, έδρα στη Στουτγάρδη
Λετονία	Deutsche Rentenversicherung Nord, έδρα στο Neubrandenburg

τελευταία εισφορά στην/στο	αρμόδιος φορέας ασφάλισης συντάξεων
Λιθουανία	Deutsche Rentenversicherung Nord, έδρα στο Neubrandenburg
Λιχτενστάιν	Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg, έδρα στην Καρλσρούη
Λουξεμβούργο	Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz
Μάλτα	Deutsche Rentenversicherung Schwaben
Μεγάλη Βρετανία και Βόρεια Ιρλανδία	Deutsche Rentenversicherung Nord, έδρα στο Αμβούργο
Νορβηγία	Deutsche Rentenversicherung Nord, έδρα στο Λίμπεκ
Ουγγαρία	Deutsche Rentenversicherung Mitteldeutschland, έδρα στο Έρφουρτ
Πολωνία	Deutsche Rentenversicherung Berlin-Brandenburg, έδρα στο Βερολίνο
Πορτογαλία	Deutsche Rentenversicherung Nordbayern, έδρα στο Βίρτσμπουργκ
Ρουμανία	Deutsche Rentenversicherung Nordbayern, έδρα στο Βίρτσμπουργκ
Σλοβακία	Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd, έδρα στο Λάντσχουτ
Σλοβενία	Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd, έδρα στο Λάντσχουτ
Σουηδία	Deutsche Rentenversicherung Nord, έδρα στο Λίμπεκ
Τσεχία	Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd, έδρα στο Λάντσχουτ
Φινλανδία	Deutsche Rentenversicherung Nord, έδρα στο Λίμπεκ

Τις διευθύνσεις και τα τηλέφωνα των επιμέρους φορέων ασφάλισης θα τα βρείτε στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση www.deutsche-rentenversicherung.de στην κατηγορία «Wir über uns» → «Anschriften und Telefonnummern».

Παρακαλούμε προσέξτε:

Σε μεμονωμένες περιπτώσεις σε σχέση με τη Γαλλία, την Ιταλία και το Λουξεμβούργο, αρμόδιος φορέας μπορεί να είναι η Deutsche Rentenversicherung Saarland.

Εάν εργαστήκατε και κατοικούσατε σε περισσότερα από ένα κράτος μέλος παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον περιφερειακό φορέα, ο οποίος είναι αρμόδιος για το τελευταίο κράτος μέλος που κατοικούσατε ή εργαστήκατε.



Διεθνείς ημερίδες ενημέρωσης

Διεθνείς ενημερωτικές εκδηλώσεις με πολλούς φορείς ασφάλισης από τα άλλα κράτη μέλη διοργανώνονται τακτικά στην Γερμανία και στο εξωτερικό.

Σε αυτές σας δίνεται η δυνατότητα να πάρετε απαντήσεις στις ερωτήσεις σας και να ενημερωθείτε για τα δικαιώματά σας και στα άλλα κράτη μέλη.

Όλες τις ημερομηνίες θα τις βρείτε στην ιστοσελίδα μας www.deutsche-rentenversicherung.de στην κατηγορία «Services» → «Kontakt und Beratung» → «Beratung vor Ort» → «Internationale Beratungstage».

Εάν θέλετε να συμμετέχετε σε μία ενημερωτική εκδήλωση, μπορείτε να κλείσετε ραντεβού τηλεφωνικά.

Προαιρετική ασφάλιση

Εάν θέλετε να υποβάλετε αίτηση για προαιρετική ασφάλιση, παρακαλείστε να απευθύνεστε στον φορέα ασφάλισης που τηρεί τον ασφαλιστικό σας λογαριασμό.

Στην σελίδα 4 θα βρείτε τα κράτη μέλη.

Εάν δεν κατοικείτε πλέον στην Γερμανία, αλλά σε ένα άλλο κράτος μέλος, παρακαλείστε να υποβάλετε την αίτησή σας για προαιρετική ασφάλιση στον αρμόδιο περιφερειακό φορέα. Εάν είχατε ασφαλιστεί παλαιότερα στην Deutsche Rentenversicherung Bund ή στην Deutsche Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See, αυτή συνεχίζει να είναι αρμόδια για εσάς.

Παρακαλούμε
διαβάστε το
κεφάλαιο «Μόνο ένα
βήμα μακριά: Η
συνταξιοδοτική σας
ασφάλιση».

Εάν κατοικείτε εκτός των κρατών μελών, παρακαλείστε να
ρωτήσετε ποιός είναι ο αρμόδιος φορέας ασφάλισης, την
πληροφορία αυτή θα σας την δώσει η Deutsche
Rentenversicherung.

Εάν κατοικείτε στην Γερμανία και δεν έχετε καταβάλει ποτέ
εισφορές στην νόμιμη ασφάλιση συντάξεων στην Γερμανία,
μπορείτε να υποβάλετε την αίτηση σε οποιονδήποτε φορέα
ασφάλισης.

Μόνο ένα βήμα μακριά: Η συνταξιοδοτική σας ασφάλιση

Έχετε ακόμη ερωτήσεις; Χρειάζεστε πληροφορίες ή επιθυμείτε προσωπική παροχή συμβουλών; Είμαστε στη διάθεσή σας: αποτελεσματικά, ουδέτερα, δωρεάν.

Με τα ενημερωτικά μας φυλλάδια

Διαθέτουμε μια ευρεία προσφορά σε φυλλάδια. Οτιδήποτε σας ενδιαφέρει μπορείτε να το παραγγείλετε ή να το λάβετε στον υπολογιστή σας στη διεύθυνση www.deutsche-rentenversicherung.de. Στην ιστοσελίδα αυτή θα βρείτε επίσης προσφορές ενημέρωσης για εξειδικευμένα θέματα.

Στο τηλέφωνο

Απαντάμε στις ερωτήσεις σας στο δωρεάν τηλέφωνο εξυπηρέτησης. Στο τηλέφωνο αυτό μπορείτε επίσης να παραγγείλετε ενημερωτικό υλικό και έντυπα ή να ενημερωθείτε για τον κατά τόπους αρμόδιο επικοινωνίας. Θα μας βρείτε στο 0800 1000 4800.

Στο διαδίκτυο

Η προσφορά μας στη διεύθυνση www.deutsche-rentenversicherung.de είναι στη διάθεσή σας ολόκληρο το 24ωρο. Μπορείτε να πληροφορηθείτε για πολλά θέματα καθώς και να παραγγείλετε ή να λάβετε στον υπολογιστή σας διάφορα έντυπα και φυλλάδια. Με τις online υπηρεσίες μας μπορείτε να διεκπεραιώσετε τις υποθέσεις σας, με ασφάλεια από το σπίτι σας.

Σε προσωπική συνομιλία

Την πλησιέστερη υπηρεσία ενημέρωσης και παροχής συμβουλών (Auskunfts- und Beratungsstelle) μπορείτε να την βρείτε στην αρχική σελίδα μας στο διαδίκτυο ή να ρωτήσετε σχετικά στο τηλέφωνο εξυπηρέτησης. Εκεί μπορείτε επίσης να ορίσετε με την άνεσή σας τηλεφωνικά ένα ραντεβού ή να το κλείσετε online. Μέσω του κινητού σας τηλεφώνου μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή iRente.

Ασφαλιστικοί σύμβουλοι και έμπειροι εθελοντές:

Στη γειτονιά σας είναι στη διάθεσή σας και οι ασφαλιστικοί σύμβουλοι και οι έμπειροι εθελοντές μας, που δραστηριοποιούνται χωρίς αμοιβή και μπορούν για παράδειγμα να σας βοηθήσουν να συμπληρώσετε τα έντυπα των αιτήσεων.

Η άμεση γραμμή επικοινωνίας μαζί μας

0800 1000 4800 (δωρεάν αριθμός για τη Γερμανία)

www.deutsche-rentenversicherung.de

info@deutsche-rentenversicherung.de



Ενημερωτικά ραντεβού σε διάφορες γλώσσες είναι δυστυχώς διαθέσιμα μόνο στις διεθνείς ενημερωτικές ημερίδες. Οι σχετικές ημερομηνίες αναγράφονται στο διαδίκτυο.

Οι συνεργάτες μας

Στις κοινές υπηρεσίες εξυπηρέτησης για αποκατάσταση της υγείας σας παρέχουμε συμβουλές σε όλα τα ερωτήματα που αφορούν την αποκατάσταση μαζί με άλλους φορείς παροχής υπηρεσιών.

Στα γραφεία ασφάλισης των πόλεων και των κοινοτήτων μπορείτε επίσης να υποβάλετε την αίτηση συνταξιοδότησής σας, να λάβετε έντυπα ή να αναθέσετε την προώθηση των ασφαλιστικών σας εγγράφων.

Οι φορείς της Deutsche Rentenversicherung

Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg

Gartenstraße 105
76135 Karlsruhe
Telefon 0721 825-0

Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd

Am Alten Viehmarkt 2
84028 Landshut
Telefon 0871 81-0

Deutsche Rentenversicherung Berlin-Brandenburg

Bertha-von-Suttner-Straße 1
15236 Frankfurt (Oder)
Telefon 0335 551-0

Deutsche Rentenversicherung Braunschweig-Hannover

Lange Weihe 6
30880 Laatzen
Telefon 0511 829-0

**Deutsche Rentenversicherung
Hessen**

Städelstraße 28
60596 Frankfurt am Main
Telefon 069 6052-0

**Deutsche Rentenversicherung
Mitteldeutschland**

Georg-Schumann-Straße 146
04159 Leipzig
Telefon 0341 550-55

**Deutsche Rentenversicherung
Nord**

Ziegelstraße 150
23556 Lübeck
Telefon 0451 485-0

**Deutsche Rentenversicherung
Nordbayern**

Wittelsbacherring 11
95444 Bayreuth
Telefon 0921 607-0

**Deutsche Rentenversicherung
Oldenburg-Bremen**

Huntestraße 11
26135 Oldenburg
Telefon 0441 927-0

**Deutsche Rentenversicherung
Rheinland**

Königsallee 71
40215 Düsseldorf
Telefon 0211 937-0

**Deutsche Rentenversicherung
Rheinland-Pfalz**

Eichendorffstraße 4-6
67346 Speyer
Telefon 06232 17-0

**Deutsche Rentenversicherung
Saarland**

Martin-Luther-Straße 2-4
66111 Saarbrücken
Telefon 0681 3093-0

**Deutsche Rentenversicherung
Schwaben**

Dieselstraße 9
86154 Augsburg
Telefon 0821 500-0

**Deutsche Rentenversicherung
Westfalen**

Gartenstraße 194
48147 Münster
Telefon 0251 238-0

**Deutsche Rentenversicherung
Bund**

Ruhrstraße 2
10709 Berlin
Telefon 030 865-0

**Deutsche Rentenversicherung
Knappschaft-Bahn-See**

Pieperstraße 14-28
44789 Bochum
Telefon 0234 304-0

Ο κώδικας QR είναι καταχωρημένο σήμα της Denso Wave Incorporated.



Η νόμιμη σύνταξη είναι και παραμένει το σημαντικότερο μέρος της οικονομικής εξασφάλισης στο γήρας.

Η Deutsche Rentenversicherung σάς συνοδεύει υπεύθυνα σε ζητήματα μέριμνας για το γήρας. Εξυπηρετεί περισσότερο από 53 εκατομμύρια ασφαλισμένους και σχεδόν 21 εκατομμύρια συνταξιούχους.

Το εγχειρίδιο αυτό είναι μέρος της πλούσιας προσφοράς μας σε συμβουλευτική ενημέρωση.

Πληροφορούμε.

Συμβουλευόμαστε. Βοηθούμε.

Η Deutsche Rentenversicherung.



**Deutsche
Rentenversicherung**
Sicherheit
für Generationen